BONDIA® ARUBA

**E**

Sindicatonan preocupa...
*Cu nan mes tambe...*

Dialuna 29 di November 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Mas di 900 persona a acudi na VacunaTHON pa booster shot



Pagina 3

- **Cada bes mas persona vacuna hospitalisa pa Covid**
  Pagina 6
- **Min. Enseñansa enfoca riba acopla enseñansa cu mercado laboral**
  Pagina 2
- **APA: Bonbini "Rotterdam" na Aruba**
  Pagina 7

## Darlin Quiroz a converti un "kier" den un carera exitoso



Pagina 4

## 'No ta bay tin acuerdo di coalicion' pa 5 di december



Pagina 20

## Entre disturbio, Francia considerando autonomia pa Guadeloupe



Pagina 9

*Plan di Gobierno 2021 - 2025*

# Ministerio di Enseñanza y Deporte



**Enseñanza**
**Participacion Integral y Sostenible**
Acuerdo di Gobernacion 2021-2025 lo trece innovacion den sistema di enseñanza pa prepara alumno y studiante pa por participa y contribui exitosamente na e pais. Pa esaki tin metanan 'nucleo' (clave; kernfuncties) di calidad di enseñanza:

• Tur alumno y studiante mester yega na e cualificacion (habilidad y conocemento) necesario pa contribui na economia di futuro y ta exitoso riba mercado laboral.
• Socialisacion: prepara alumno y studiantenan pa ta cuidadano sigur di nan mes, sano, responsable y capaz pa contribui positivamente na comunidad.
• Mehora sistema di enseñanza: acceso na enseñanza, y sigui crece y studia na Aruba o den exterior.

Punto di salida: logra metanan di Sustainable Development Goals (SDG), pa Enseñanza SDG 4.
Plan nacional di enseñanza, PEN 2030, a haci uso di SDG 4 pa traduci metanan global pa Aruba.
Enfoque riba meta concreto y prioridad pa aspectonan cu ta fundeshi pa enseñanza di calidad, trahando cu tur stakeholder.

**Vision di maneho (Direccion) di Ensenansa ta:**
• mehora enfoque riba resultado y metanan di enseñanza;
• mehora acoplacion di enseñanza cu mercado laboral;
• atencion pa problemanan social den enseñanza y atende hoben cu ta 'drop out';
• duna aporte pa sanea situacion social-economico;
• union y colaboracion integral di tur stakeholder;
• sistema di enseñanza acopla na contexto y identidad Arubano (combina cu actitud abierto pa desaroyo internacional);
• maneho responsable basa riba dato;
• atencion necesario riba infrastructura;
• stimula digitalisacion y innovacion;
• enfoca riba calidad di enseñanza.

**E 3 prioridadnan ta:**
1. Enseñanza di calidad basico
2. Enseñanza pa un y tur (inclusion y lifelong learning)
3. Desaroyo di Competencianan di Siglo 21

**Prioridad 1 Enseñanza di calidad basico**
Cada scol mester por desaroya y ofrece enseñanza di calidad, cada un den diferente fase di desaroyo. Importante: tur scol na Aruba mester logra ofrece calidad basico di enseñanza, como promer stap, teniendo cuenta cu diferente aspecto. Scolnan mester haya e condicionnan necesario, iniciando cu e 'doorlichting' (di Landspakket).
Accionnan ta:
- scolnan ta traha pa metanan final stipula na nivel nacional;
- tur scol tin nan ciclo di cuido di calidad 'in place';
- Actualisacion di leynan na tur nivel (di primario te universidad);
- lo evalua maneho di 'keda sinta'y lo adapta si ta necesario;
- modernisacion di subsidio y adaptacion di ley;
- introduci sistema di colecta dato (OpenEmis);
- profesionalisacion di docente riba e.o. digital;
- reforza plataforma di enseñanza pa tur actor den enseñanza tin voz y por comparti best practices y siña di otro;
- formalisa plataforma enseñanza y labor;
- mihor acoplacion di diferente tipo di enseñanza pa mihor fluho di studiante;
- campaña di conscientisacion tocante enseñanza y responsabilidad di tur stakeholder;
- inverti den infrastructura y material di enseñanza;
- fortalece organisacion y maneho di diferente instituto di enseñanza;
- optimalisa sistema di supervisa calidad di enseñanza.

**Prioridad 2. Enseñanza pa un y tur**
Enseñanza mester por brinda tur cuidadano oportunidad pa siña. Tur mucha pero tambe adulto y hoben cu no a termina un estudio mester por haya oportunidad. E concepto di Lifelong learning ta pa hende nan bida largo por sigui siña. Pa esaki lo amplia e cantidad di estudio, creando e.o. programa di estudio y posibilidad via digitalisacion. Lo percura pa digitalisacion pa ofrece enseñanza cu ta pas cu e mundo (belevingswereld) di alumno. Pa tur alumno ta exitoso nan mester haya tur sosten ora nan ta confronta problema di studia y/o social.
Accionnan ta:
- modernisa y ofrece programa di enseñanza na EPB y EPI;
- modernisa y optimalisa educacion pa adulto;
- traha structura di cuido eficiente;
- percura pa infrastructura y materialnan digitalisa;
- explora regulacion di sistema di enseñnza digitalisa pafor di sistema nacional.

**Prioridad 3. Desaroyo di Competencianan di siglo 21**
Alumno hoben ta lanta den e era di digitalisacion. Esaki ta trece cune otro tipo di competencia. Tambe pa e desaroyo rapido di tecnologia no tin vista kico e profesionnan di futuro lo ta. Esaki ta pidi pa alumno prepara cu competencia den creatividad, habilidad pa resolve problema, comunica, colabora y tambe habilidad digital.
Tambe SDG ta dirigi riba sostenibilidad y cuido di nos planeta. Esaki ta exigi pa nos biba mas den harmonia cu naturaleza, cuida flora y fauna, y medio ambiente.
Mester sigui fortalece e aspecto fuerte di mas di 1 idioma pa competi internacionalmente y crea posibilidad nobo. Mester sigui cultiva e propio identidad, cultura y tolerancia, cu ta loke ta haci nos pais exitoso.

Accionnan:
- desaroya maneho y programanan pa habilidad di siglo 21, e.o. colaboracion, pensamento critico, innovacion y creatividad, comunicacion.
- desaroya y implementa maneho di idioma na nivel nacional pa tur nivel di enseñansa.
- implementa Scol Arubiano Multilingual na tur scol primario.
- IPA lo continua cu curso na docente pa prepara pa Scol Arubiano Multilingual (SAM).
- explora mihor forma pa instituto di maneho y planificacion di idioma.
- curriculum y programa pa habilidadnan pa siña desaroya siriamento den tur situacion.
- arte y cultura
- competencianan di cualificacion laboral
- educacion di naturalesa y medio ambiente
- educacion financiero y empresarial
- desaroyo civico y personal (entre otro norma y valor)
- desaroya programa pa siñamento social-emocional.
- programanan practico y innovativo pa adulto y stimula siña henter bida.

**Deporte**

**Punto di salida: e 4D-nan: Deseo, Disciplina, Dedicacion y Determinacion**
Ta pone como meta promove un estilo di bida activo y saludable den comunidad.
Lo pone enfasis riba profesionalisacion di sector di deporte, promove deporte na tur nivel (scol, recreativo y competitivo), mehoracion y mantencion di facilidadnan deportivo y concientisa tocante importancia di deporte pa salud.
Pa esaki siguiente puntonan:
• Beca deportivo
• Acerca compania den exterior (Merca) pa beca deportivo pa "Junior College", "College" y Universidad cu tin un curriculum reconoci pa atleta.
• Organisa information tocante proceso di beca deportivo.
• Facilita studiante / atleta pa banda di beca/scholarship posibilidad pa studiefinanciering. Lo ahusta e Landsbesluit pa esaki.
• Comunidad den movecion.
• Actividad deportivo pa promove movecion ma tur nivel di comunidad.
• Proyecto DIADOMINGO ACTIVO, manera canamento.
• Continua proyecto Hoben Activo Hoben Feliz.
• Fortifica federacionnan nacional di deporte.
• Organisa periodicamente curso/seminario admistrativo ferderacionnan.
• Inverti den materialnan necesario pa fortifica practica.
• Olimpiada Escolar;
• Promove competencia deportivo escolar, cu Olimpiada Escolar. Weganan Escolar "WE".
• Promove competencia entre scol;
• Weganan di Reino y Weganan Interinsular;

**Deporte y Turismo "Sport Tourism"**
o Atrae organisacionnan internacional (College/University) pa usa Aruba como plataforma pa practica y prepara pa proximo compromiso.
o Esaki ta parti di "Sport Tourism" unda (College/ University) y otro organisacion deportivo lo biaha cu fanaticada y familiar, aportando na turismo.

**Producto Bruto National**
• Investiga/ calcula aporte financiero di deporte ma Producto Bruto Nacional. Benchmark esaki cu islanan den region, pa deporte haya su "fair share" pa inverti mas den desaroyo di atleta y infrastructura.

**Fundacion Lotto pa Deporte**
Lo renegocia acuerdo cu Canadian Bank Notes pa yega na un contrato mas husto pa pais Aruba y cu mihor beneficio pa bienestar general di deporte.
• Facilidadnan deportivo y colaboracion cu FIFA
o Lo percura pa un plan integral pa mantencion, mehoracion y/o ampliacion di e infrastructura deportivo den combinacion cu demas stakeholder manera FLPD y FFD.
o Trabao cooperativo cu AVB y inversionan di FIFA : restaura y renoba Stadion conforme Standard Internacional di FIFA.
o Tambe hunto cu FIFA y AVB: "proyecto special" pa diferente club na Aruba.
• Sportdata: Proyecto conhunto CBS pa registra tur dato deportivo di federacionnan.

**Deporte competitivo, recreativo y preparacion di Atleta ( BVVD)**

Lo stimula y inverti den deporte competitivo y recreativo, cu e.o COA, SSA, CEMEDAR, FLPD, FFD.
Tambe lo stimula BVVD ( liber cu pago) pa atleta di alto nivel por prepara pa competencia reconoci, e.o. Pan Americano, Centro Americano y Del Caribe of Regional.

*VacunaTHON pa e 'booster shoot' a tuma luga diasabra y diadomingo ultimo*

# Mas di 900 persona a presenta

**Diasabra y diadomingo di e fin di siman aki a tuma luga otro VacunaTHON dirigi na esunnan cu tin 60 aña bay ariba na Hotel Ritz Carlton pa di e manera aki nan por tuma e di tres dosis di vacuna contra Covid-19.**

Durante e dos dianan aki e adultonan mayor a pasa busca nan prome of di dos dosis, asina como tambe e 'booster shot' si e adulto mayor tabata cumpli cu e rekisitonan pa bin na remarca pa esaki.

Pa nan busca e 'booster shot' e adulto mayor mester a ricibi e di 2 dosis (minimo 6 luna pasa of mas). Pa busca e 'booster shot' e adulto mayor di 60 aña mester a presenta cu su AZV y su carchi di vacunacion anterior of si no tabatin AZV un forma di identificacion legal, e mayoria adulto mayor cu a bin na remarca a ricibi un invitacion di DVG via Aruba Health app of via telefon pa acudi.

Ciudadanonan cu no tin 60 aña ainda pero debi na nan condicion di salud comprometi a ricibi un verwijsbrief di specialista tambe a pasa busca e 'booster shot', nan tambe a haci uso di e dos dianan aki pa pasa busca nan di 3 vacuna.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Departamento di Salud Publico ayera diadomingo despues di 4.30 di atardi pa haya e ultimo cifranan di cuanto personanan den total a wordo vacuna den dos dia aki pero no a haya contesta te ciere di edicion aki. Nan ultimo rapport tabata di diasabra te cu 1or di atardi na unda nan a indica cu te momento ey 900 persona a vacuna, Bon Dia Aruba ta sigui warda riba e cifranan actualisa.



Omicron, variante di Sur Africa ta di preocupacion

Diahuebs di siman pasa a keda conoci un variante nobo cu a ser origina na Sur Africa cu tin e nomber di "Omicron", na unda cu diferente paisnan incluyendo Merca a impone restriccion pa e biaheronan cu ta bin for di e region aki.

Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta considera Omicron como un otro variante di preocupacion igualmente cu Delta y nan a pidi na e paisnan pa mehora nan esfuerso di vigilancia y secuencia pa compronde miho e variantenan di coronavirus.

Fabricantenan di vacuna a identifica e variante aki como un preocupacion, Moderna a señala cu Omicron ta representa "un riesgo potencial siginicativo" pa su vacuna contra Covid-19.
Den un comunicado nan ta señala cu "variante Omicorn ta inclui mutacion cu a ser observa anteriormente den variante Delta y cu nan ta kere cu por aumenta e transmision y mutacion cu a ser mira na variantenan Delta y Beta. E combinacion di mutacion ta representa un riesgo potencial significativo pa acelera e disminucion di inmunidad natural".

Na Merca Omicron a haci su aparicion pa duna un golpi na economia, e variante nobo di Covid-19 a haci cu prijs di petroleo a cay cu 13% diabierna ultimo ya cu inversionistanan tabatin miedo di restriccionnan gubernamental nobo y un crecemento economico mas slow. E crudo Mericano a caba e dia ey den un minimo di dos luna di 68.15 USD pa 13.1USD pa bari, e pio dia cu a ser registra pa petroleo for di 27 di april di 2020, ora Covid-19 tabata prolonga di manera lihe na Merca.

"Nos ta compronde cu hende ta preocupa. E parti bon ta cu nos tin sistema di monitoreo na henter mundo pa detecta e variantenan aki hopi lihe, esaki a ser detecta haci un par di siman y cientificonan caba tabata comparti investigacionnan cu nos, informacion cu nos, asina cu nos por tuma medidanan" e lider tecnico di OMS pa Covid-19 Maria Van a señala den un comunicado.
"Ta importante como individuo minimalisa bo exposicion, e medidanan di distanciamento, bon uso di tapaboca cu e mannan limpi, evita espacionan yen di hende y haya e vacuna" Van a menciona.

Na medida cu mundo lo conoce mas riba e variante Omicron, e orientacion actual riba medidanan di prevencion, como uso di tapaboca por cambia.

Vooral ora pandemia por cuminsa yega na su fin y coronavirus por bira permanente, loke ta nifica cu por tin un permanencia constante pero no lo afecta un number grandi di personanan, ta probabel cu lo sigui surgi mas variantenan.

Cientificonan di BioNTech a cuminsa investiga e impacto cu e variante Omicron tin den vacuna Pfizer, den proximo simannan lo tin mas informacion riba esaki.
Ademas, Moderna den su mesun comunicado a informa cu "nan ta trahando di manera lihe" pa prueba e capacidad di su dosis di e vacuna actual contra variante Omicron y nan ta espera e resultadonan den proximo simannan.

Si e vacuna actual y esun di refuerso "booster shoot" ta insuficiente contra e variante, un posibel solucion ta pa vacuna tur e hende cu un dosis mayor, Moderna ta de proceso pa haya un candidato di refuerso specifico contra Omicron.

Minister di Salud di Sur Africa Joe Phaahla, di su parti a trece dilanti cu e restriccionnan di vuelo "no tin hustificacion, e reaccion di algun paisnan, den termino di impone prohibicion di biahe, ta completamente den contra di e normanan y standard recomenda pa OMS".



BONDIA ARUBA

*Darlin Quiroz,*

# Un hoben talentoso cu a converti un "kier" den un carera exitoso



**Darlin a sinti un kier pa saca potret di su ambiente, y tur loke tabata rondona su persona, te cu a yega un momento unda cu el a sinti cu e lo kier "ser paga pa e trabao cu mi ta haci."**

Asina e hoben aki a logra converti un kier cu a surgi den un momento unda cu e tabata kier saca potret di kico cu ta, na un carera cu e dia di awe ta genera ganashi, mientras cu e por sigui haci lo ke e gusta.

E palabra fotografia, of "Photography" den Ingles, literalmente ta nifica 'pintando cu luz,' cual ta bini di e palabra Griego 'photo' nificando luz, y 'graph' nificando pinta. "Photography" (fotografia) ta e proceso di graba un imagen, sea den film of den forma digital.

Fotografia por ser mira den casi tur aspecto di bida moderno. Como forma di comunicacion y documentacion, fotografia ta presente den corant, revista, aviso, poster, television, internet, paspoort, ID, y te hasta den sistema di supervision, pero esaki ta yega te hasta na medicina. Fotografia ta hunga un parti integro di nos bida diario, cu ta importante hasta den nos bida domestico, y actividadnan recreacional.

Mayoria di e fotografianan produci den e dia di awe, ta tuma e forma di 'snapshot' cu ta documenta actividadnan manera celebracionnan, reunnionnan cu familiarnan of amistad, cual hopi biaha tambe ta publica riba rednan social.

Apesar di e rol importante aki cu fotografia ta hunga den nos bida diario, pa hopi persona, fotografia ta algo hopi artificial, y hopi biaha nos ta haya facil pa gara un camara y saca un potret, sea pa tin esaki como recuerdo, of pa publica riba red social, of solamente pa mustra otro persona na un dado momento.
Aunke Darlin tambe ta comparti e pensamento aki, cu fotografia ta 'superficial,' "mi ta gusta haci cosnan mustra bunita. Tambe mi gusta sconde mensahenan den e fotografia, y trece esaki dilanti na un manera cu ta haci e mensahe mas facil pa digeri," Darlin a expresa. Fotografia ta prevalece den varios aspecto di nos bida moderno, sinembargo solamente un minoria di e fotografianan cu ser saca ta considera como 'arte' y hopi biaha e fotografianan aki ta colga den museo y galeria den maneranan similar cu pintura, cual mayoria si ta considera 'arte.'

Fotografia a trece cambio y impacto den e bida di Darlin, di tal manera cu den e aspecto comercial, fotografia a permiti su persona tin mas tempo liber, unda cu el a logra explora e banda creativo tambe di e carera aki. Pa medio di tin e habilidad di inverti mas tempo den e desaroyo di su creatividad, Darlin a yega na logronan sumamente significante y bunita pa un hoben cu tin un amor pa loke e ta haci. El a logra explora fotografia den un forma artistico, y te hasta a yega na tin un exhibicion y colaboracion cu Museum of The Americas, pero tambe a duna fruto den varios otro proyecto cu el a logra haci y participa aden.

Manera menciona, e arte di fotografia ta un aspecto di gran importancia den nos bida. "Sin fotografia nos no por bolbe bek den tempo, y sin e habilidad di fotografia nos mes, of fotografia cosnan rond di nos, nos lo tin un buraco den comunicacion, y esaki lo ta un buraco sumamente grandi." Darlin a comenta, agregando cu "fotografia ta yuda nos comunica, fotografia ta yuda trece historia dilanti, e ta yuda den hopi aspecto importante, mas di loke nos por pensa."

Un di e miho partinan di practica fotografia como carera, ta cu esencialmante bo ta traha a base di bo persona, "bo tin un agenda flexibel" cual duna e fotografo e oportunidad di pasa tempo sumamente importante "cu famia, cu amistad, of cu mi mes, cu si mi tabata eherce otro trabao, mi no lo por haci."

Semper den bida lo tin obstaculo ora cu nos kier logra algo, pero semper nos tin cu corda cu perseverancia y consistencia ta clave pa por sigui bay dilanti den loke nos propone pa nos mes. "Bo mester keda consistente, y bo mester kere den bo mes," Darlin a expresa. "Ta bay tin momentonan unda cu bo lo pensa 'mi ta sinti cu a yega momento di rindi' pero bo mester sigui pusha bay dilanti, y bo lo realisa cu e tabata bal la pena traha duro pa bo logra algo." Darlin a clausura.

Ora cu nos kere den nos mes, y nos sigui pusha bay dilanti cu consistencia y perseverancia den tur nos metanan, hasta un simpel "kier," cu pa hopi por ta algo superficial, por converti den un carera, cu awe ta permiti un hoben realisa su metanan, y genera entrada pa su mes, expresa su mes artisticamente, comparti un mensahe cu un audiencia, of un solo persona cu mira su fotografianan, mientras cu e por mantene un conexion importante y cu su sernan keri, pero tambe cu su mes.



BONDIA ARUBA

**Editor**
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
Liza Koolman

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba





# Editorial

## Sindicatonan preocupa...

*Cu nan mes tambe...*

Siman cu a pasa nos por tabata testigo di un manifestacion di gran parti di e sindicatonan cu ta representa empleado publico o personal di e entidadnan estatal. E cantidad di sindicato por tabata grandi, pero e apenas 500 pa 600 manifestante lo no por preocupa ningun gobierno. Si esaki tabata demostracion di poder, despues di tanto boroto di antemano, mester bisa cu e no tabata algo na fabor di e sindicatonan. Cu un luna di december den porta, ta conoci cu e animo pa intensiva accion entre nan miembronan lo ta minimo. Y esaki pa un motibo masha simple.

E crisis cu ta afectando Aruba, ta haci esey net entre e hendenan cu no tin proteccion di sindicato. Esnan cu mas a keda afecta pa e crisis, sin trabao y sin entrada, pa un tempo a haya apoyo di gobiernol; esey tabata bon. Tabata logico tambe cu e apoyo financiero lo no tabata pa eternidad, pero e forma abrupto, y e falta di respet pa haci esey sin anuncia debidamente, ta papia pa nan mes. Pero tin demostracion di esnan cu a keda desampara? Pasobra ta dificil pa kere cu por arte de magia tur hende cu tabata den Fase o subsidio di salario a haya trabao. Es mas, cu ausencia di e apoyo aki lo tin varios empresa cu lo reduci personal pasobra nan no tin forma pa paga full e payroll sin e apoyo gubernamental. Cos a drecha, pero tampoco tanto cu nan ta back na nivel 2019.

Pero no, no tin demostracion, pasobra esakinan ta e hendenan no organiza. Y hasta por bisa cu esnan organiza den sector priva nunca a tuma accion o huelga pa asunto cu ta concerni gobierno. Y esey pasobra ora nan huelga pa algo cu no ta relaciona cu e situacion na e empresa unda nan ta traha, nan ta core riesgo di perde entrada pa e tempo cu nan ta den huelga. “No work, no pay” ta e principio ancra den Codigo Civil pa e situacion aki, entre otro. Ken si ta huelga anto? Tradicionalmente e empleado publico y e empleadonan di e empresanan estatal, cu den pasado tambe tabata ambtenaar. Nan ta esnan cu ta hostiga gobierno pa haya nan beneficionan, o manera den e caso aki, pa haya nan beneficio completo atrobe. Y pakico nan si por afford pa, na modo di papia, campa simannan largo dilanti Bestuurskantoor? Pasobra ora ta negocia termina accion, promer cos cu ta exigi ta pago completo pa e periodo no traha... Y gobierno semper a cumpli... Di e manera aki ta gobierno(nan) a crea un oposicion sindical cu ta mustra brabo, pero realmente ta basa parti di nan forza riba e hecho cu hasta ora nan no ta traha, ainda nan ta haya pago. Asina ta tur hende mes por haya briyo pa bay huelga, tipo di activista di awa dushi.

Pero, nos no a caba di constata cu e demostracion di siman pasa no a mustra fuerte? Tin algun factor ta den wega contra e sindicatonan. Pa cuminza, e situacion di emergencia pa gobierno no a pasa ainda. Tin operacion financiero doloroso na caminda, cu ta haci duna beneficio back algo ilogico awor. Ademas tin sindicato cu a bay juez contra e reduccion di salario, unda a absolutamente bari nan argumentonan for di mesa. Den un siguiente conflicto cu bay Corte, e veredicto ey ta riba mesa atrobe. Y juez lo tuma na cuenta cu, sigur si ta trata di accion pa purba pone Aruba plat, e empresanan clave den esey, AAA, Setar, WEB y Elmar, ta net esunnan cu a haya algo recompensa caba...? Nan ta hunga e wega bunita, di solidaridad cu e otronan, pero nan no ta den e capacidad pa usa e menaza di huelga efectivamente den e situacion actual. Esey ta haci cu e otronan, na e entidad y departamentonan no esencial, por wel di bay campa dilanti Bestuurskantoor, pero resultado positivo pa nan, ta di extremo duda. Ademas..., ta birando Pasco. Cu dianan di fiesta nan dilanti, poco ta esnan cu ta duna oido na e sindicatonan pa bay para den solo atardi pa manifesta contra gobierno. Nan tin otro preocupacion na nan cabez. Cu 5% menos di salario pa luna, pero cu gran parti di nan bonusnan rescata, nan lo tin con pa pone cuminda riba mesa den dianan di fiesta, y resto di luna tambe.

Y, tin un factor clave mas den e asunto aki, y esey ta influencia politico. No bin bisa cu esaki ta accion sindical cu no tin nada di haci cu politica. E tin, y e ta legitimo tambe. Nos a spera acaso cu ta sucede cierto cos riba e isla y e partidonan opositor ta keda para un banda, “pasobra nan di cu ta accion sindical”? Esey lo ta nonsense, semper tur partido a usa nan influencia den e tipo di conflicto aki. E unico cos ta cu e partido grandi den oposicion awor no tin forza di convocacion, pa motibonan bon conoci. E derota electoral e aña aki, e procesonan hudicial cu ta duna e impresion di un organisacion cu mester haci un limpieza interno profundo, tur ta elemento cu ta contribui na poco animo pa aparece na accion sindical, cu por ta liga na e partido. Asina ta, gobierno tin su retonan, pero sindicatonan no ta coriendo un careda gana caba, al contrario.

BONDIA ARUBA

# Minister Endy Croes den reunion cu directornan di scolnan secundario di Dienst Publieke Scholen





**Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabatin su prome encuentro pa cera conoci y combersa cu e directornan di scolnan secundario di Dienst Publieke Scholen cu ta resorta directamente bao di Ministerio di Enseñansa.**

E reunion a tuma luga na JFK Education Center. E tabata un bon reunion unda cu e directornan por a vocifera nan inkietudnan. Hunto cu Minister Endy Croes su dos conseheronan riba tereno di enseñansa tambe tabata presente pa scucha diferente puntonan di preocupacion a wordo treci pa dilanti.
Segun un comunicado di gobierno, durante e reunion abierto diferente puntonan cu a bin dilanti manera entre otro; (1) E maneho di no keda sinta y (2) 'Taakuren' / 'overuren'. Mescos cu e cabesantenan di scolnan basico, e directornan di e scolnan secundario tampoco no ta di acuerdo cu e maneho di no keda sinta.
E inkietudnan lo wordo atendi y lo combersa cu expertonan riba e tereno di enseñansa pa e desicionan por wordo tuma na bienestar di educacion. E directornan a expresa di ta contento cu nan ta haya oido y participacion cerca Minister di Enseñansa
Minister Endy Croes a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y e prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa. Minister Endy Croes su deseo y empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa trankilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.

# Cantidad di hende vacuna den hospital ta keda aumenta



**Despues cu Hospital Horacio Oduber (HOH) a compara datonan di final di e di tres ola (8 di april te cu 3 di juli) di coronavirus na Aruba cu esnan di e di cuatro ola (andando), ta resulta cu e porcentahe di hende vacuna cu tabatin mester di hospitalisacion pa coronavirus a aumenta di 10 pa 22 porciento, y den ICU a aumenta di cero na 22 porciento.**

Segun un relato di reportero Sharina Henriquez pa e portal noticiero online Ret Karibense, 'den e di cuatro ola di coronavirus na e isla, HOH tur siman poco poco ta mira mas y mas admision bao hende vacuna'.

Director di HOH, Jacco Vroegop a comenta cu na Aruba ta sucediendo loke tambe ta nota den resto di mundo: poco poco tin menos proteccion di vacuna di coronavirus contra manifestacion serio di e enfermedad.

Mientras tanto, gobierno di Aruba recientemente a cuminsa administra e asina-yama booster-shot na gruponan di riesgo, manera esnan cu ta sufri di malesanan serio (manera cancer) of tin sistema immuun comprometi. Pero tambe na esnan mayor di 60 aña di edad y personal di cuido.

Sinembargo, den su relato, Ret Karibense ta puntra con ta para cu proteccion di e cantidad di ciudadano cu sobrepeso? Mas cu 80 porciento di poblacion di Aruba tin sobrepeso, di cual mita ta asina severo cu tin obesidad.

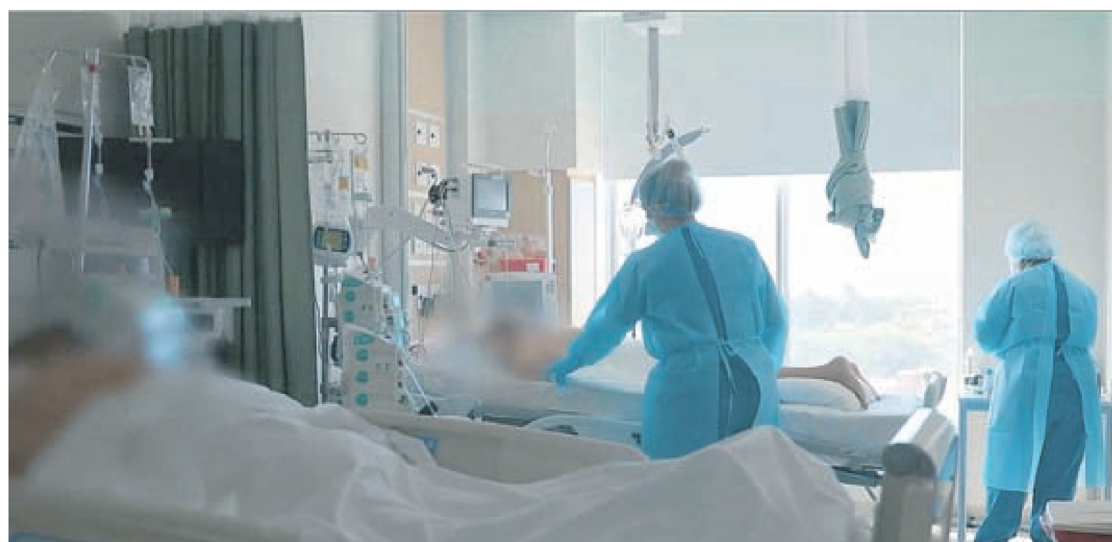
Instituto di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa di Hulanda, RIVM, na januari ultimo a conceha pa usa hangua mas largo cerca hende cu obesidad na momento di vacuna, pa asina pasa miho door di vet bao di e cuero. Na Aruba, segun directiva di Salubridad ta usa solamente e hangua di 25mm. Igualmente RIVM a conseha pa duna hende cu hopi sobrepeso e booster-shot, pero na Aruba, ainda e personanan cu sobrepeso of obesidad no ta na turno pa esaki a menos cu nan ta cumpli cu un di e otro criterionan.

Na comienso di e luna aki, HOH a publica un analisis di co-morbilidad di pashent cu a admiti den e hospital durante e di cuatro ola di coronavirus. Esaki ta referi na esnan cu banda di covid tin otro enfermedad tambe. Segun Vroegop, "E linea cora pa resulta den hospital ta obesidad." Analisis ta mustra cu 80 porciento di pashent hospitalisa pa Covid tabatin sobrepeso. Vroegop ta agrega cu 'ta parce manera e vacunacion ta protege hende hopi gordo parcialmente so contra admision na hospital'.

A pesar cu obesidad y sobrepeso ta representa un riesgo asina grandi, no tin medida pa purba di controla esaki. Pa motibo di e pandemia cu a cuminsa aña pasa, Gobierno no por a implementa su plan nacional di prevencion, den cual tabata duna hopi atencion na sobrepeso entre e poblacion. Asina mes gobierno a enfoca riba duna informacion na comunidad riba con pa biba mas saludable.

Pero Ret Karibense ta critica cu gobierno di otro banda ta keda duna espacio na industria di fastfood. Desde comienso di e pandemia a habri tres restaurant nobo di fastfood, y tin un di cuatro na caminda. Tur dia por observa rijnan largo di hende para dilanti di e establecimentonan aki. Desde 2018, un investigacion di salubridad ya a destaca cu fastfood ta e cuminda faborito di mayoria di Arubiano cu ta come pafo di cas.
Y asina toch gobierno ta bolbe inicia cu desaroyo di e plan nacional di prevencion di salud. Entre e plan aki ta contempla pa habri un clinica di obesidad den hospital, pa siña hende biba mas saludable. Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber, a comenta cu ta spera di por haci apertura di esaki proximo luna caba.

Potret ilustrativo.



# Aruba Ports Authority: Bonbini "Rotterdam" na Aruba

**Diasabra mainta trempan Aruba Ports Authority a yama bonbini na tres crucero, di cual un di nan ta drenta nos waf pa prome biaha. Ta trata aki di e crucero Rotterdam di e liña crucero Holland America Line. Director di Aruba Ports Authority, Marc Figaroa, a subi abordo di e crucero pa saluda e capitan y a intercambia e acustumbrado reconocimento den nomber di e pueblo di Aruba.**



E crucero Rotterdam ta midi 300 meter di largura y 35 meter di hanchura. E tin un capacidad pa acomoda no menos di 2.668 pasahero abordo. E crucero aki ta esun di mas nobo den e fleta di Holland America Line y su maiden voyage a tuma lugar na October di e aña aki, esta apenas luna pasa.

E madrina di e barco aki ta Su Altesa Real, Prinses Margriet di Hulanda. Esaki no ta e prome barco cu ta na honor di un miembro di famia Real di Hulanda. Ta for di aña 1920 a cuminsa cu e tradicion aki. Rotterdam awo ta e di 13 crucero cu ta conta cu un miembro di Famia Real Hulandes como su madrina of padrino.

Holland America Line ta un compania Mericano cu ta resorta bao di Carnival Corporation, estableci na estado di Washington, na Merca. A funda e compania na aña 1873 na Rotteram, na Hulanda, como Netherlands-America Steamship Company. A oper'e entre 1873 pa 1989 como un compania di barco, un liña di pasahero, un liña di carga y un liña crucero. Primordialmente a opera entre Hulanda y Norteamerica. Holland America a bira un subsidiario di Carnival Corporation desde aña 1989.

"Nos ta orguyoso di e prome yegada aki pa Aruba. Awor aki pocopoco nos ta cuminsa mira e frutanan di tur locual nos a planta e ultimo añanan, conhuntamente cu Minister di Tursimo y ATA. Mester tene cuenta cu for di momento nos negocia, haya aprobacion y pa e crucero yega Aruba pa prome bes, mayoria biaha a pasa dos aña", asina Marc Figaroa, director di Aruba Ports Authority a splica. E tabatin un sonrisa di satisfaccion grandi riba su cara, ora cu orguyosamente el a anuncia cu e fin di siman aki Aruba a conta ocho crucero den waf. Un a yega diabierna, cuater diasabra y tres diadomingo.

"Nos no ta ainda unda nos lo kier ta, pero Aruba por ta sigur cu nos ekipo ta trahando dia y anochi pa no solamente alcansa e aña record di 2019, den cua mas di 831.000 pasahero a yega Aruba, sino surpas'e tambe y percura pa un crecemento gradual y duradero di nos industria di crucero", di acuerdo cu Marc Figaroa.





A funda Aruba Ports Authority N.V. desde aña 1981, pues ta celebra 40 aña di existencia e aña aki. E compania ta pertenece 100% di Gobierno di Aruba y tin 71 trahado den servicio directo. Hunto nan ta maneha e dos wafnan di Aruba, pues tanto esun di crucero na Oranjestad como tambe esun di carga na Barcadera, unda nan tin un acuerdo di operacion cu ASTEC. Pa aña ta yega mas o menos 300 crucero na Oranjestad y un otro 950 barco di carga na Barcadera. E compania ta stabiel y ta bao maneho di Marc Figaroa.

# Averahe semanal di 17 caso nobo di Covid-19 pa dia

**Segun datonan delinea den e resumen diario di Departamento di Salubridad Publico, DVG, riba e desaroyonan di pandemia di Covid-19 na Aruba, e averahe semanal durante ultimo siete dia tabata di 17 caso nobo pa dia.**

Igualmente DVG a informa cu e averahe di tasa di positividad semanal ta 11 porciento pa dia.

Segun DVG su resumen di ayera, 23 persona a recupera, mientras cu a registra un total di 12 caso nobo di Covid-19 na Aruba, di cual dos no ta residente. E cifranan aki ta representa un tasa di positividad entre nos residentenan di 13 porciento.







E cantidad di caso activo ayera tabata 172, y e cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 174.

DVG tambe a informa cu actualmente na Aruba tin 7 persona hospitalisa debi na Covid. Di esakinan, tres ta den Unidad di Cuido Intensivo (ICU) y e otro cuatro ta isola riba piso general.

Ademas na Colombia actualmente tin siete pashent di Aruba interna den ICU, y otro tres hospitalisa riba piso general.

BONDIA ARUBA

# Brazil: Gobernador di Sao Paulo postula pa eleccion presidencial 2022



**(Infobae) – Gobernador di Estado di Sao Paulo, Joao Doria ta e vencedo di eleccionnan primario di Partido Social Democrata di Brazil (PSDB) cu un mayoria absoluto y lo ta candidato pa Presidencia di e pais den eleccionnan general Brasilero di october 2022.**

Doria a haya mas di 50% di votonan, pa loke no lo ta necesario bay na un di dos votacion y p'esey e gobernador di Rio Grande del Sur, Eduardo Leite, y ex-alcalde di Manaos Arthur Virgilio Neto, ta keda pafo di e carera presidencial.

Leite y Neto a reconoce e victoria di nan compañero di formacion, ambos a tuma riesgo pa "cuminsa haci husticia" pa e militantenan y "lembe heridanan interno" despues di un eleccionnan primario cu tabatin tension despues di un serie di problemanan tecnologico cu aplicacion di voto, loke ademas a retrasa e proceso pa un siman, segun loke e website di noticia a G1 a indica.
Di su parti, Doria a probecha pa ataca esunnan cu lo ta su adversario den eleccionnan di otro aña: e presidente di Brazil, Jair Bolsonaro y ex-presidente Lula da Silva.

Pa loke ta trata Lula, e candidato di PSDB a critica e hecho di adopta un serie di politica di caracter social no hustifica pa realisa "skema mayor di corupcion cu a ser conoci", na tempo cu a señala cu e mandato di e ex-presidente Dilma Rousseff a bay den caminda "di moral cu a bira hortamento".

Di otro banda, Doria tambe a dedica un palabranan na Bolsonaro, ken a acusa di "bende e vloer y a entrega back un pesadilla". "Nos ruman Brazil a bira den un Brazil di discordia, desunion, conflicto, bringamento entre famia y amigonan, y soberbia politico" el a lamenta.
E candidato di PSDB a adkiri cierto protagonismo ora tabata lider den esfuerso pa adkisicion di vacuna contra Covid-219, mientras cu e presidente Bolsonaro tabata cuestiona su eficacia y siguridad.

# Colombia ta extende emergencia sanitario cu tres luna mas pa enfrenta pandemia

**(Reuters) – Colombia a extende emergencia sanitario pa tres luna mas pa contene e pandemia di Covid-19, asina e presidente Ivan Duque a anuncia diasabra ultimo y tambe a descarta e necesidad di impone restriccion na e biaheronan debi na cu e pais no tin vuelonan directo for di Africa.**

E pais sur Americano di 50 miyon habitante a declara pa prome biaha emergencia sanitario pa enfrenta coronavirus na maart di 2020 y a ser prolonga continuamente.
E medida ta permiti na gobierno pa tuma medidanan lihe y excepcional pa enfrenta situacionnan special di salud, como alocacion di recursonan financiero.'

"Emergencia sanitario a ser prolonga desde 30 di november te 28 di februari, ta extende den virtud di existencia di declaracion mundial di condicion di pandemia y cu tambe ta permiti nos pa tuma tur e medidanan di precaucion, atencion y tur parti central di e proteccion di salud y bida di e pueblo Colombiano".

Na ciudad di Monteria, e mandatario tambe a anuncia e exigencia di presenta un carchi di vacunacion pa drenta na luganan cu halto asistencia di publico cu lo drenta na vigor for di 14 di december y no e proximo diaranson manera tabata plania.



Duque a bisa cu aunke Colombia no tin vuelonan directo di Africa, no lo pone restriccion pa vuelonan, aunke e personanan cu tabata na otro paisnan di e continente ey den ultimo 15 dia lo mester informa na autoridadnan sanitario pa drenta den cuarentena si nan ta presenta sintomanan di contagio.

# Peru: Temblor na Amazona a laga varios region sin comunicacion y cu careteranan afecta

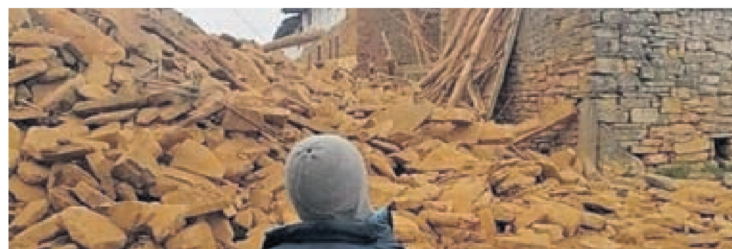
**(Infobae) – 5or y 52 minuut ora di Peru e region di Amazona a registra un temblor di 7.5 grado, segun datonan di Instituto Geofisico di Peru. E fuerte movemento aki tambe a ser percibi na varios region di e pais y otro paisnan como Ecuador, Colombia y Venezuela.**



IGP a indica cu e profundidad di e fuerte temblor aki tabata di 131 kilometer pa loke a ser califica den un scala hopi fuerte. E epicentro a ser situa na 98 kilometer di e localidad di Santa Maria de Nieva, cerca di e frontera cu Ecuador.

Centro di Operacion di Emergencia Nacional (COEN) a informa cu e evento natural tambe a ser percibi na Cajamarca y Loreto, sinembargo, te awor no a ser reporta dañonan personal. Medionan local di Amazona a informa cu un toren di e misa di origen colonial Jalca Grande ubica na Jalca, provincica di Amazona a cay y tambe a reporta cu varios provincia no tabata conta cu servicio di coriente.

Asina mes a informa di destruccion di casnan na varios poblacion y comunidadnan, como e centro di Tayuntza, ubica na districto di Nieva, provincia di Condorcanqui.



E gobernador regional di Amazona, Oscar Altamirano a bisa na TV Peru cu te ayera atardi no a registra victimanan mortal, ni personanan herido. Asina mes, a agrega cu si a reporta dañonan material na diferente zona di e region, na unda un dozijn di casnan a collapse y centenares a keda no habitabel debi cu hopi di nan a ser construi cu blokinan di tera, pa loke nan ta pidi ayudo di Gobierno pa pone fondonan pa habitantenan cu ta pidi tentnan.

Tambe den e prome rapportnan di autoridadnan ta indica cu caretera Tarapoto - Yurimaguas e tera a los den e sector di "el paredon" y careteranan a keda collapse.

# Guadeloupe: Francia considerando autonomia pa e isla memey di disturbio

**(AP) — Gobierno di Francia ta ofreciendo pa discuti algun autonomia pa e isla di Guadeloupe den Caribe Frances, cu ta hundi den disturbio relaciona cu Covid y welganan cu ta refleha frustracionnan pa desigualdad cu Francia continental.**

E oferta diripiente di minister pa Relacionnan Internacional di gobierno, Sebastien Lecornu, a genera critica pisa diasabra for di candidatonan conservador y di ultra-derecha pa eleccion presidencial na Francia programa pa april proximo.

Guadeloupe ta usa euro como moneda y tin lasonan politico cercano cu e continente. Pero algo desempleo na Guadeloupe y su bisiña Martinique, costo di bida halto y rabia cu ta keda ainda pa motibonan historico a pone algun oficial local exigi cambio. Tanto Guadeloupe como Martinique ta departamentonan di ultramar di Francia.

"Algun oficial a haci e pregunta di autonomia", Lecornu a bisa den un mensahe riba television diabierna anochi na e residentenan di Guadeloupe. "Segun nan, Guadeloupe por maneha su mes miho" cu loke ta haya di Paris, y notoriamente, nan kier mas autonomia pa trata asuntonan di salud localmente, el a bisa. "Gobierno ta cla pa papia tocante esaki."

El a denuncia e disturbionan cu ta haciendo daño na comerciante- y trahadornan, y cu e baricadanan riba caminda poni pa e manifestantenan ta preveni algun pashent dir icibi tratamento medico y ta forsa scolnan pa cera. Pero tambe el a reconoce 'problemanan structural' tras di e rabia, y a pidi un respuesta 'colectivo'.

E tension recien na Guadeloupe y Martinique a cuminsa pa motibo di e vacunacion obligatorio di Francia pa trahadornan di salud, y un pase di salud nacional pa bay restaurant y otro sitionan. Pa haya e pase, hende mester ta vacuna of mustra prueba di un test negativo of recuperacion recien di e virus.
Mayoria di personal medico na Guadeloupe – 85 porciento – a ricibi al menos un dosis. Pero vacunacion den e poblacion mas amplio ta keda limita, na 46 porciento di e poblacion adulto compara cu 89 porciento riba Francia continental.

Rabia y resentimiento tocante maneho di gobierno di un pesticida toximo yama chlordecone – usa pa añas den Caribe Frances despues cu e tabata prohibi na Francia continental y Merca –a duna impulso na desconfiansa den e politicanan di Covid-19 di gobierno, y den gobierno central en general. Chlordecone, usa principalmente den cultivo di bacoba, ta culpa pa nivelnan record di cancer di pecho y prostaat den e region, y expertonan ta bisa cu ta bay keda den terenonan contamina pa e proximo 700 aña/



Durante e cuatro luna desde cu a anuncia e reglanan di vacunacion obligatorio pa trahadornan di salud y di pase di salud, manifestacionnan a multiplica pa varios sindicato. Nan kier pa gobierno bandona e medidanan, of al menos adapta esakinan pa teritorionan di ultramar.
Sintiendo cu no a scucha nan, sindicatonan a cuminsa un welga indefini dia 15 di november – e fecha limite pa trahadornan di salud vacuna of keda suspendi sin pago. Rabia a desenvolve den disturbionan dies dia pasa, y na Pointe-a-Pitre, e area urbano mas grandi di e isla, enfrentamentonan a laga tres persona herida, incluyendo un muhe di 80 aña cu un bala di arma di candela a dale mientras e tabata riba su balcon.

Gobierno Frances riba diabierna a dicidi pa retrasa vacunacion obligatorio pa trahadornan di salud den e region te dia 31 di december.

Mientras tanto, e exigencianan di e manifestantenan a amplio pa inclui salarionan mas halto y beneficionan di desempleo, y contratacion di mas maestro.

Un tercer parti di poblacion di Guadeloupe ta biba bao linea di pobresa, y tasa di desempleo ta 17 porciento. E costo di bida, mientras tanto, ta mas halto cu na Francia continental pasobra e isla ta depende riba importacion, mientras e salarionan ta mas abao.
Suministro di awa ta un problema mayor den añanan recien pa motibo di tuberianan obsoleto, cu ta laga residentenan sin awa pa varios ora – of hasta henter un siman.

# Venezuela: Diosdado Cabello inconforme cu resultadonan di Psuv dia 21 di november



**(LaPatilla) – E prome vice-presidente di Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), Diosdado Cabello, a manifesta su inconformidad cu e resultadonan obteni pa e chavismo den eleccionnan regional y municipal di dia 21 di november ultimo, a pesar di considera cu nan a haya un 'victoria pleno', segun e portal monitoreamos.**

"Nos a gana, pero ami en lo personal tin duda. Mi no ta conforme, mi no tin conformidad di e cifranan, ni di e victoria", el a bisa den dialogo cu Ernesto Villegas via VTV.

Cabello a bisa cu e tiki mas di 4 miyon obteni pa PSUV 'no ta pa haci fiesta, pero no ta malo pasobra nos a obtene e victoria'. Den e sentido aki, el a reitera cu nan ta bay haci 'un revision di e cifranan a profundidad' pa identifica cua tabata e causanan di e reduccion den sosten di e votadornan chavista.
"Pakico? Kico a pasa? Kico a sucede? Den kico nos a kiboca? Unda nos mester coregi? E metodo aplica tabata esun corecto? Nos ta obliga pa revisa. Con pa haci pa e cifranan na luga di baha of stop, por aumenta", el a afirma.

El a considera cu ta posible cu algun dirigente chavista cu a keda derota den primarionan interno a dicidi di no traha na fabor di e candidatonan di PSUV. Cabello a bisa di ta 'convenci cu mester cambia formanan di gobierno' y 'adapta' na e situacion actual.

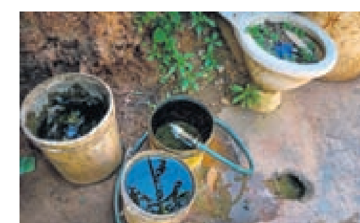
# Venezuela: 90 porciento no tin awa constant

**(LaPatilla) – Holor malo, bay bin, color scur, esey ta algun di e inconvenientenan cu e servicio di awa na Venezuela ta presenta. Segun organisacionnan manera e Observatorio Venezolano de Servicios Publicos, e servicio di awa ta presenta indice eleva di percepcion negativo di parti di e ciudadanonan.**

E causa di e problemanan ta diverso. Esun principal ta falta di inversion di estado y e tarifanan abao cu no ta permiti usa e placa colecta pa mehora areanan critico. Mientras esaki no ta sucede, e ciudadanonan ta sufri di racionamentonan prolonga y un calidada di awa abao cu ta produci malesa den hopi caso.

Asina a splica pa e programa En Este Pais, Raul Cordoba, economista, investigador y coordinador di e Monitor de Servicioso Publicos di e Centro de Difusion del Conocimiento Economico para la Libertad, Cedice.

Segun Cordoba, otro parametro pa evalua ta e cobertura, unda e tuberianan ta un problema pasobra no tin mantencion y presion necesario. "Nos a detecta cu alrededor di 40 porciento di tuberia ta lek."



# Unicef Nederland di bishita na Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba



**Despues di un bishita di trabao di VNO (Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba), a toca Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa ricibi Unicef Nederland pa un bishita di trabao.**

Desde aña 2017 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tin un cooperacion hopi estrecho cu Unicef Nederland. For di 2017 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta implementando e proyecto 'Unicef Kinderrechten Film Festival' pa Unicef Nederland aki na Aruba. Banda di e 'Unicef Kinderrechten Film Festival', na aña 2020 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a cuminsa implementa e proyecto 'My New World' pa Unicef Nederland aki na Aruba.

Unicef Nederland tabata interesa den haya mas informacion tocante con e trabao pa nos muchanan y hobennan door di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta tuma lugar. Unicef Nederland tabata kier a cera conoci cu e 'best practices' cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta implementa pa asina duna ayudo na nos muchanan y hobennan di Aruba.

Durante e reunion Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba por medio di su director James Sneek y miembro honorario Altagracia Chapman a duna un splicacion extenso di tur locual ta encera e diferente servicionan cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta duna na nos muchanan y hobennan di Aruba y e politica cu ta ser usa pa implementa esaki.

Na final Unicef Nederland a keda impresiona cu tur e trabao cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haciendo na Aruba.

*Minister Endy Croes presente*

# Instalacion di Studentenraad Salubridad y Servicio di Colegio EPI



**Diahuebs anochi ultimo den un ceremonia ameno na Epilicious Restaurant na Colegio EPI Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabata presente pa instalacion directiva di e studentenraad pa e sector di Salubridad y Servicio pa aña escolar 2021 – 2022.**

E studentenraad tin como tarea di ta e voz di e studiantenan pa sali na interes di e studiantenan, pero tambe pa mehora comunicacion entre studiantenan y docentenan, haci investigacion riba diferente terenonan educativo, organisa actividadnan educativo, social, pa e alumnonan, intercambio cu otro studentenraadnan y forma lidernan den comunidad.

E mandatario a expresa cu ta un honor pa ta presente y pa por a pin e miembronan di e directiva cu wordo installa. Minister Endy Croes ta felicita y alabes desea e directiva nobo hopi perserverancia y sabiduria pa guia e studentenraad den e aña escolar 2021 – 2022. E mandatario ta gradici tur esnan cu ta sostene e proyecto aki pa nos hobennan, alabes ta gradici pa e invitacion y bunita recepcion. Pabien y hopi exito!



# Alumnonan di Filomena College Mavo a ricibi les di 'music technology'

**Recientemente, alumnonan di Filomena College Mavo a ricibi un les di 'music technology' for di conocido musico local, Michael Lampe.**



"Nos hobennan ta keda progresa. Cada biaha mi ta keda impresiona cu e talento y creatividad di nos hobennan", Lampe a expresa riba su rednan social, alabes compartiendo potret di e les cu el a duna como boluntario na e hobennan. E lesnan ta pa duna e alumnonan 'e hermentnan necesario pa nan por expresa nan mes musicalmente.



"Mi a scucha un cantidad di beat y musica interesante y cu potencial y hopi di nan traha riba telefon mes!", Lampe a comenta. "No mester di mucho y siguramente placa no mester ta un limitacion pa nos por haci un impacto positivo cu por yuda nos generacion nobo den nan desaroyo."

*Skirbi pa Ruthy'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen*

# Sabiduria Den Nos Alegria

**DANKI ta e palabra bunita magico necesario cu nos ta habri nos relato di e siman aki. Danki, danki y mas danki! Nos tur tin asina hopi bendicion pa duna danki pa nan. Pa cada un, chikito mediano of grandi. Nos a comprende cu tin mas historia tras di e Dia di duna danki, cu no ta un dia di alegria of cosecha sin mas, pero cu tawata encera sufrimento y matamento tambe.**

Pero, e tradishon a coi curpa y ta 'going on' pa decadanan largo caba, cu ta yama e dia di duna danki 'Thanksgiving Day' cu a wordo celebra dia 25 di November, e ultimo Diahuebs den e luna di November. Nos ta manda otro carchi y of ta pone cosnan bunita di 'Danki' ariba social media y tin parada grandi bunita na Merca (y hunto den famia ta come kalakuna horna), na unda e Dia di duna danki aki a cuminsa. Nos akibandanan tambe ta come hunto cu famia y of cu famia y amigonan y ta hasi un bunita oracion di gradicimento na Dios pa tur cos. Nos tur tin hopi motibo pa duna Dios danki. Pa salud, pa bida, pa cuminda, pa nos cas, nos trabau y asina nos por sigui menciona. Asina mes cu nos tur sa pasa den duro, den temponan un crenchi dificil y of complica, si bo tey awe, bo tin mas cos pa hasi duna y of sinja den bida akibao. E palabra magico 'Danki' lamentablemente no ta den boca y of curazon di tur. Bo ta sinja esaki na cas, ora cu Mama of Madushi ta cushina dushi cuminda pa bo come, bo bisele 'danki mama' of 'danki madushi' e cuminda ta hopi dushi! Ta reflexiona riba e dia di duna danki, ta realisa con fragil nos bida ta, cu nos tin cu ta humilde y duna Dios danki tur dia. Y bisa nos hendenan danki pa e cosnan cu nan ta hasi pa nos. E cosnan cu nos ta ricibi. No ta costa nada pa gradici! Mas danki bo duna, mas bunita bo mesun curazon ta bira. Mas dushi e ambiente rond di bo. Lady Ruth tambe ta gusta bisa danki tur dia den su oracionnan, regularmente na rudia. Nos ta gusta copia for di otro paisnan, pero esaki ta un di nan, cu den mi opinion ta algo bunita pa copia. Un dia pa duna danki. Nos como sernan humano ta gusta tuma tur cos pa normal cu ta sina mester ta y sa lubida di bisa danki pa nos salario, cu nos tin entrada, cu riba nos dushi isla nos grandinan ta hanja nan penshoen, placa cu nan mes a hinka den e pot tempo nan tawata hoben y dinamico trahadornan di bon boluntad.





Danki di curazon,mi kier duna awe na mi mayornan stima, Lucas y Mercedes Bergen Tromp pa a educa y forma nos como e bon hende cu nos ta awe, mi 3 ruman hombernan y ami, fruta di nan Felis Bida Matrimonial. Pabien Payo y Mayo cu 68 aniversario di boda dia 28 di November 2021. Danki pa inspira nos tur cu amor asina grandi.! Papa y Mama ta nos ehempelnan pa semper! Danki na mi esposo stima Johan Vrieswijk cu nos dos por a bira mayornan bendishona nos mes di 2 yui homber balente, potente y hopi sabi y despues e bendicion di nan cu a permiti nos bira welo y wela di 5 precioso criatura. Danki na nos bon Dios cu a permiti nos tur e bendicionnan aki y mas. E amor cu ela pone den nos curazon pa medio di su yui Jesus. Lady Ruth lo sigui duna danki pa tur cos, tur dia, tur situacion, tur experiencia, tur les. Ora e no sa kiko mas pa bisa den su oracion e ta bisa 'DANKI DIOS', y cu e palabranan ey riba su lipnan y curazon e por pega sonjo y drumi dushi anochi cu paz y tranquilidad. Scolnan ta gusta trata tur sorto di tema, ohala nan a trata e tema aki tambe di duna danki, cu poemanan y of versjenan positivo y bunita. Laga e muchanan traha un lista di cosnan cu nan ta gradicido p'e. No ta importante kiko ta come hunto,( na Merca ta kalakuna), por ta un simpel pan cu hotdogg of pan cu croquet, basta tin trankilidad y paz den cas y na mesa. Sinti e presencia di e amor grandi y infinito di nos Creador di amor. Nos grandinan sa bisa ; Cu e saludo di Bon dia y danki no ta yena mi tanki', pero e ta habri mas caminda di bondad y bendicion sigur! Pesey, DANKI na tur persona, famia y amigonan, tur tur hende cu Lady Ruth conose, cu a inspir'e den su viahe den bida, specialmente meneernan di scol Mon Plaisir College den anjanan 70, awe tur tres den felis memoria, Meneer Cees van Vliet, Meneer Jan Auwerda y Meneer Frous.

Na YMCA tempo di su hubentud, Senor Jorge Guastavino y Sra. Suzana Bennett dfm.

Y na e maestra di Piano Sra. Stella Feliciano-Weller, kende a duna Lady Ruth su dos yui hombernan les di piano, cu a anjadi na e alegria den cas. Un bearhug pa Stella, still going strong! Y last but not least, un Danki back in time na Sr. Carlos 'Cayochi' Kelkboom (dfm) di Radio Kelkboom na unda Ruthy Bergen a sinja e trabaonan di locutora y operadora den radiodifusion.
Boso tur tin un lugar special den su curazon! Y na tur cu ta den su bida awe den 2021, DANKI, stay safe y Love you too!!! Corda treasure your loved ones, make new memories! Crea y traha recuerdonan bunita nobo cu bo sernan keri!

# Polisnan a sigui pickup cu tabata draai na Bushiribana

**Diadomingo atardi polis a keda informa di grupo di auto cu tabata fever lanta stof na Bushiribana.**

Manera a mira polis e grupo a separa y a sigui un di e pick-upnan cu a tuma direccion pa Natural Bridge. Momento cu esaki a para e personanan a lanta cu polis y consecuencia mas patruya a presenta.

Detencion a cay e vehiculo di transporte tambe a presenta. Polis a tuma e vehiculo den beslag.







# Luna Foundation ta pidi ayudo pa identifica ciudadano cu a bandona cacho herida

**Recientemente riba Facebook por a tuma nota di un post cu ta circula den cual ta mustra potret di un auto. Segun e persona cu a post e potret, a mira e chauffeur di e auto bandona un cacho mama, cu su pata kibra, y su dos puppies na Bucutiweg.**

"Ora mi bisiña a acerk'e el a djis core bay", e usuario di inicialnan M.C. a post.

Fundacion pa educacion riba bienestar animal, Luna Foundation a comparti e post riba su pagina di Facebook cu e yamado pa comunidad yuda identifica e persona, ken mester para responsabel. Comentario di usuarionan tabata inclui yamado pa autoridadnan duna na e chauffeur e multa cu ta coresponde pa no cumpli cu su responsabilidad pa cu un mascota. Otronan tabata adverti e chauffeur cu lo busk'e y lo pon'e para responsable. "Mi ta buscando bo y mi ta bin pa bo. Mi no ta un puppy indefenso", M.C. a conclui.






# Fundacion Nine Lives Aruba ta adverti pa agresion contra pushi



**Riba su pagina di Facebook, e fundacion pa bienestar animal Nine Lives Aruba, cu ta enfoca riba rescate di pushi, a duna un advertencia riba pushi cu a wordo tira cu arma den area di Stadionweg.**

"Nos a ricibi notificacion cu un pushi chikito, cu recientemente a adopta for di nos, a wordo tira cu un BB gun den area di Stadionweg", e fundacion a informa. "Afortunadamente, el a wordo haya na tempo y ta recuperando."

Sinembargo, e incidente a causa consternacion y indignacion cerca e fundacion como tambe cerca comunidad na momento cu a haya sa di e suceso. "Simplemente nos no tin palabra pa un 'persona' cu lo por haci algo asina contra un pushi chikito indefenso", Nine Lives a comenta.

Finalmente,e fundacion ta duna un advertencia: "Hende den bario di Stadionweg, tira un bista pa boso animalnan. Y si bo por a mira algo, notifica polis!"

Usuarionan a responde yamando e persona cu a tira riba e pushi pa 'cobarde' y 'monster'.

# Dos homber deteni pa dal bouncer di club 809 cu boter den cabes

**Polisnan a keda mobilisa diasabra marduga pa club 809 den Wilhelminastraat pa un pelea bayendo for di man.**

Na momento cu polis tabata presente a constata cu dos homber a keda saca for di e club.

E hombernan bao influencia no a gusta cu nan a keda saca y a dal e bouncer cu boter den cabes y aki cos a bay for di man. Ambos homber a keda deteni y hiba warda di Polis.












# Chauffeur bao influencia coriendo auto basta malo a keda deteni na Paradera

**Diadomingo marduga patruya a para un Suzuki Ignis blanco coriendo basta malo riba caminda e oficialnan a baha bay atende cu e chauffeur tabata un homber tras di stuur.**

Mientras cu e oficialnan tabata papia cune a constata cu e ta bebi no a keda nada otro durante test di detene y na warda pasa e test oficial dilanti un sub-fiscal.



# Jeremy Dijkhoff ta logra kibra su propio record na Weganan Panamericano Junior 2021

**Ayera tambe a mira accion Aruba su atleta di Pesas, Jeremy Dijkhoff cu ta competi den e categoria di 96kg.**

Den snatch Jeremy a inicia cu un peso di 113kg y na final den di tres intento ta logra lanta 116kg cual ta un record personal, su ultimo tabata 112kg.
Den clean & jerk e ta inicia cu 135kg y den su ultimo intento ta logra lanta 140kg cu ta suma un total di 256kg.

Asina tambe Jeremy Dijkhoff ta termina su participacion aki na Weganan Panamericano Junior y conhuntamente cu su coach Walter Elias Llerena lo continua cu e entrenamento na Aruba.









# Aruba su duo den badminton ta sigui pa siguiente buelta

**E mix duo di Aruba den e disciplina di Badminton, Leyenne Schairer y Mackie Lu a enfrenta ayera tardi e mix duo di Panama. Desde inicio por a tuma nota cu e duo tabatin bon comunicacion riba veld y ta termina e prome set cu score di 21-11.**

Den di dos set, Panama a purba bin back den wega pero Aruba su duo a sa di mantene e liderato y ta finalisa asina cu score di 21-13, logrando e pase pa e siguiente fase cu ta tuma lugar awe mainta.



# Patrick Groters ta pone record Panamericano y como tambe di Aruba den 200m lomba

**Despues cu mainta e landador Patrick Groters a logra clasifica cu un tempo di 02:03.55 cu a dun'e un lugar den e Final A y como tambe e honor di ta e prome persona pa establece un record den 200m lomba cu su tempo.**

Tur wowo tabata riba dje den lane 4 den e final A. Patrick a inicia cu un bon pace y den e ultimo 50m a logra pasa e atleta di Mexico cu tabata den e lane 3 y ta logra pone su tempo di 02:01.78 cu ta establece su nomber como record holder den 200m lomba den Weganan Panamericano Junior y como tambe Record Local di Aruba.

Patrick tin tres disciplina pa landa den e siguiente dia nan, cual ta 400m IM, 200m IM y como tambe 100m lomba.

Pabien na e atleta Groters pa cu e medaya di oro y como tambe Aruba su prome medayista di oro den e competencia aki.







# Variante nobo di COVID-19 cu cambionan genetico descubri na Sur Africa

**(AP) - Cientificonan Sur Africano a identifica un version nobo di e coronavirus e siman aki cu nan ta bisa ta responsabel pa un aumento recien den infeccionnan di COVID-19 cu a surgi na Gauteng, e pais su provincia mas pobla.**

Te ainda no ta cla unda e variante nobo aki a bini of ser crea, pero e prome biaha cu el a ser detecta ta pa cientificonan na Sur Africa y awo ta mira den pasaheronnan di Belgium, Botswana, Hong Kong y Israel.

Minister di Salud Joe PHaahla a bisa cu e variante ta conecta na un 'aumento exponencial" di casonan den e dianan recien, aunke expertonan te ainda ta determinando si e variante nobo en realidad ta responsabel pa e aumento aki.

Di solamente 200 caso nobo confirma pa dia den e simannan reciente, Sur Africa a mira e cantidad di casonan diario aumenta te na 2,465 riba diahuebs. Luchando pa purba splica e aumento den casonan, cientificonan a studia muestra di e brote, unda cu a descubri e variante nobo aki.

Den declaracion riba diabierna, e World Health Organization a designa esaki como un "variante di preocupacion," yamando e "Omicron" basa riba un letter den e alphabet griego.



Despues di e conveni cu un grupo di experto pa revisa e datonan, e agencia di Nacionnan Uni a bisa cu e "evidencia preliminar ta sugeri un aumento den e riesgo di bolbe infecta cu e variante aki," compara cu e variantenan anterior.

"E cantidad di casonan unda cu e variante aki ta aparece ta aumentando den casi tur provincia di Sur Africa," e World Health Organization a declara.

Cientificonan ta preocupa cu e variante aki pa motibo cu aparentemente e tin un cantidad mas halto di mutacion, cual ta 30, den e proteina di coronavirus, cual ta afecta con lihe e ta plama entre hende.

Sharon Peacock, ken a lidera e investigacion di e secuencia genetico di COVID-19 na Britain na e UNiversity of Cambridge, a bisa cu e datonan te cu awo ta sugeri cu e variante nobo tin mutacion "consistent cu un nivel di transmision mas halto," pero tambe a bisa cu "e importancia di e mutacionnan te ainda no ta conoci."

Lawrence Young, un virologo na University of Warwick, a describi Omicron como "e mutacion mas pisa di e virus cu el a yega di mira," incluyendo un potencial di cambionan preocupante cu no a ser mira antes den e mesun virus.

Dr. Anthony Fauci, e dokter profesional den malesa infeccioso, a bisa oficialnan Mericano a aregla un yamada cu e oficialnan Sur Africano riba diabierna pa por haya mas informacion y detaye, y bisa cu no tabatin ningun indicacion cu e virus a yega na Merca.



Te cu awo, e informacion disponibel tocante e variante "Omicron" ta cu e ta geneticamente distinto na e variantenan anterior, manera e variantenan beta y delta, pero cientificonan te ainda no sa si e cambionan genetico aki ta haci e virus mas transmisibel of peligroso. Actualmente no tin evidencia cu ta comproba cu e variante ta causa malesa mas severo.

E ta hopi probabel cu lo tarda algun siman pa por saca afo si omicron ta mas infeccioso y si e vacunanan actual ta efectivo den contra di esaki.

Peter Openshaw, un profesor di medicina experimental na Imperial College London a bisa cu e "no ta probabel" cu e vacunanan actual no lo traha, notando cu nan ta efectivo contra varios otro variante di e virus.

Aunke algun di e cambionan genetico den omicron aparentemente ta causa preocupacion, te ainda no ta cla si e variante aki lo ta un peligro na e salud publico. Algun variante anterior, manera e variante beta, inicialmente a alarma cientifico, pero no a plama mucho leu. "Nos no sa si e variante nobo aki por causa problema den e regionnan unda cu delta ta," Peacock di University of Cambridge a bisa. "E hurado awo mester mira con e variante aki lo comporta unda cu tin otro variante ta circula." E variante delta ta e forma mas dominante di COVID-19, responsabel pa casi 99% di e secuencia someti na e base di datonan mundial mas grandi.

Coronavirus ta keda den mutacion mientras cu e ta plama, y varios variante nobo, incluyendo esunnan cu cambio genetico preocupante, hopi biaha ta muri. Cientificonan ta monitor e secuencianan di COVID-19 pa mutacion cu lo por haci e malesa mas transmisibel of mortal, pero nan no por determina esaki pa medio di simplemente mira e virus.

Peacock a bisa cu e variante "por a desaroya den un persona cu tabata infecta, pero no por a deshaci di e virus, dunando e virus e chens di desaroya su mes geneticamente," den un caso similar na e manera cu expertonan ta pensa di e variante alpha, cual a ser identifica prome na England, cual a surgi pa medio di mutacion den un persona cu un sistema inmunologico comprometi.

# Investigadornan ta purba produci batata resistente na cambio climatico



**(AP) — Investigadornan di Universidad di Maine ta purbando di produci batata cu por resisti mihor e temperaturanan cayente mientras clima ta cambia.**

Temperaturanan mas halto y un temporada di crecemento extendi por conduci na problemanan di calidad y malesa, segun Gregory Porter, profesor di ecologia di cultivo y maneho, a bisa Bangor Daily News.

"E prediccionnan pa cambio climatico ta eventonan di yobida mas pisa, y batata no ta tolera inundacion of condicionnan muha pa hopi largo sin tin otro problemanan di calidad", Porter a bisa. "Si nos kier pa batata continua siendo exitoso na Maine, nos mester por produci variedadnan cu ta resistente na cambio."

Rond mundo, investigacion cu meta pa mitiga daño na cultivo ta na caminda. Un estudio di NASA publica e luna aki ta sugeri cu cambio climatico por afecta e produccion di maishi y trigo, reduciendo cultivo di ambos, for di 2030 caba.

Mainta ta saliendo di un cultivo estelar di batata danki en parti na e exito di e Caribou russet, desaroya pa cientificonan di e Universidad di Maine. Pero Porter ta teme cu hasta e variedad aki no ta mesun tolerante pa calor manera ta necesario pa resisti e futuro efectonan di cambio climatico.

Peste ta un otro factor. E beetle di batata di Colorado, y aphidnan cu ta transmiti malesa a florece cu e cambio climatico, segun Jim Dill, specialista di maneho di peste na Extension Cooperativo di e universidad.

Cultiva cu cambionan cu ta parce chikito, manera blachinan cu mas cabey, ta hacie dificil pa insectonan move rond riba e mata y por reduci destruccion causa pa peste y tambe e necesidad pa pesticida, el a bisa. Cultiva e caracteristicanan aki den batata ta un proceso largo di cross-polination entre diferente variedad di batata. Pero e proceso ta bon na caminda.

Nan ta den fase di test investigacion aworaki na varios sitio rond di Merca. Batatanan di test ta probando stress di temperatura halto na Virginia, North Carolina y Florida. "Ta tuma 10 aña di seleccion despues di e cross-polination inicial, y por dura dos pa cinco aña prome cu suficiente evaluacion comercial a tuma luga pa lansa un variedad nobo di batata", Porter a bisa.

# Robot cu por skirbi poesia y crea arte

**(CNN) – Durante añas, ficcion a bisa nos cu Inteligencia Artificial (AO) hopi biaha ta ser usa pa malo na luga di pa bon. Pero loke nos no ta asocia usualmente cu AI ta arte y poesia – y toch esey ta loke Ai-Da, un robot inventa pa Aidan Meller na Oxford, ta pasa su dianan creando.**

Ai-Da ta e prome artista robot humanoide ultra-realistico di mundo, y recientemente el a duna un presentacion publico di poesia cu el a skirbi usando su algoritmonan den celebracion di e gran poeta Italiano, Dante.

E recital a tuma lugar na e Ashmolean Museum di Universidad di Oxford como parti di un exhibicion marcando e di 700 aniversario di morto di Dante. Poema di Ai-Da tabat aproduci como un respuesta na e epica 'Divino Comedia' di e poeta – cual Ai-Da a consumi den su totalidad, permitiendo e pa usa su algoritmonan pa tuma inspiracion di e patronchinan di escritura di Dante, y door di usa su propio banco di palabra, crea su propio obra.

Meller a describi e poema di Ai-Da como 'profundamente emotivo', y ta inclui e siguiente verso:
"Nos a mira for di nos versonan manera catibonan cu wowo tapa,
Manda pa busca luz; pero esaki nunca a yega
Un hangua y un hilo lo ta necesario
Pa completa e pintura.
Pa mira e pober criaturanan, cu tabata den miseria,
Esun di un halcon, wowo cosi cera."

Meller a bisa cu e habilidad di Ai-Da pa imita escritura humano ta 'asina bon, si bo les'e bo no lo sa cu e no a wordo skirbi pa un humano', y el a bisa CNN cu na momento cu Ai-Da tabata lesando su poema diabierna nochi, 'tabata facil pa lubida cu no ta trata di un ser humano'.

"E proyecto Ai-Da a keda desaroya pa adresa e debate riba e etica di desaroya AI mas ainda pa imita humano y comportamento humano", Meller a bisa CNN. "Finalmente nos ta ripara cu tecnologia tin un mayor impacto riba tur aspecto di bida y nos ta buscando pa compronde djis con hopi e tecnologia aki por haci y kico e por siña nos di nos mes."



# Huicio ta cuminsa contra Smollett pa falsificacion di atake "racista" den su contra



**(AP) - Un actor popular ta sali riba caya y ta brutalmente recorda cu, aunke e tin fama y rikesa, te ainda ta existi luganan unda cu e color di su curpa y orientacion sexual ta pone su persona den peliger.**

Esaki ta e storia cu a core den mundo despues cu actor Jussie Smollett, un homber di color scur y publicamente homosexual, a reporta na cuerpo policial di Chicago cu e tabata victima di un crimen motiva pa odio.

Casi 3 aña despues, Smollett ta den para dilanti tribunal pa enfrenta huicio pa cu e cargonan cu el a inventa y fingi tur esaki.

A pone den contra di su persona e cargo di mal conducta despues cu autoridadnan di ley y fiscalnan a bisa el a gaña polis tocante lo ke a pasa en realidad den e oranan trempan durante e mainta di dia 29 di januari den aña 2019, na Downtown Chicago. El a declara su mes inocente. Seleccion di hurado ta den plan pa cuminsa riba dialuna.

Mal conducta of conducta desordena ta un crimen di clase 4, y ta carga un sentencia di te hasta 3 aña den prizon, pero expertonan ta bisa cu ta hopi mas probabel cu si haya Smollett culpabel, e lo keda sentencia na supervision y probablemente oranan di servicio pa comunidad.

Smollett a conta cuerpo policial cu e tabata canando bay cas di un tienda di Subway 2or di mainta ora cu dos homber a bisa cu nan tabata reconoce su persona di e programa riba television "Empire" a cuminsa bisa su persona varios palabra homofobico y racial contra su persona. Segun e actor, e personanan aki a dal e un golpi, a mara un cabuya rond di su nek y a grita "Esaki ta un pais MAGA," haciendo referencia na e lema di President den e tempo aki Donald Trump su campaña, "Make America Great Again."

Reaccion na e reportahe di asalto aki a enfatisa e problematica politico cu tabatin andando. Politiconan Democratico y otronan tabata nombra esaki como un ehempel di odio di e era di Trump, mientras cu republicanonan tabata acusando e liberalnan di purba ilustra e president su fanaticonan como persona racista.

Algun siman despues a haci e publicacion impactante cu Smollett a ser acusa di a crea e incidente pa genera mas atencion na su carera y sigura un salario mas halto. Tambe polis a bisa cu el a contrata dos ruman di Nigeria pa gaña ataca su persona pa 3,500 dollar.

Esaki a genera resultado, poniendo mas enfoke riba su persona, pero e biaha aki ilustrando e actor como un persona vil cu ta capaz di usa e simbolo mas potente di racismo den Merca pa beneficia su carera.

"E parti mas vil y repugnante di e caso aki ta, si en realidad el a arma e incidente, ta e cabuya rond di su nek," Hues John Fitzgerald Lyke Jr., ken tambe ta un persona di color scur a bisa durante Smollett su prome aparencia den corte. "E simbolo aki ta mara na hopi maldad den e pais aki su historia."

Smollett tambe a bira un chiste nacional. El a bira e suheto di un montahe di "Saturday Night Live" y un cantidad di anfitrion color scur, desde NBA su Charles Barkley, te cu comediante Dave Chappelle, a tuma turno tirando chiste contra su persona.

Despues a bini e rabia cu Smollett su fama a entrega su persona un influencia cu ta fuera di alcance hopi. Reportahenan a indica cu Cook County su abogado di estado Kim Foxx, como peticion di e Prome Dama anterior Michelle Obama su hefe di empleadonan, a comunica cu un di Smolett su familiarnan den comienso di e investigacion. Foxx a retira su mes di e caso y despues su oficina a retira e cargonan. Foxx a haya su mes den e centro di tormenta den medio, purbando di nenga e rumornan cu su oficina a duna e strea di television tratamento special.

Na momento cu drenta corte, lo por sali na luz detayenan cu por ta manera un pelicula mal traha, pa motibo cu autoridadnan ta di e pensamento cu Smollett a intenta crea un pelicula cortico.

Testigonan clave lo ta e ruman hombernan en cuestion, Abimbola y Olabinjo Osundairo, ken ta bisa cu Smollett a duna nan un check pa crea e atake. Nan ta premira di caracterisa Smollett como e strea y productor di un atake den completo bista di un camaracu el a kere lo graba henter e evento.



BON DIA ARUBA



# BISTA POLITICO

*Booshi Wever (UPP):*

## Keda sin papia e berdad ta contradeci e principio basico di integridad!




**Durante reunion di 10 di november ultimo tocante Serlimar, a bira mas cu obvio cu bou tur circunstancia kier sigui proteha esun cu a masacra Serlimar.**

Sr. Arends, cu riba papel supuestamente ta encarga cu integridad, no solamente a sigui proteha e autor intelectual di e masacre di Serlimar, pero su actuacion den Parlamento a mustra claramente cu el a sigui como "de beste jongetje in de klas" e lesnan di con pa DESINFORMA nos pueblo y masha lihe mes demostra cu "NOS TA MESCOS CU NAN".

E minister encarga politicamente cu Serlimar a culpa tur ex-ministernan pa e situacion di Serlimar, cu excepcion di Otmar. Pio ainda, NINGUN momento a tribi ni di usa su nomber. En cambio esun di mi si el a haya bon pa uza, bisando cu un di e factornan pakico Serlimar ta den e situacion cu e ta awor, ta pasobra e Raad van Toezicht a cuminza traha te na 2008. Pero mi por bis'e cu e motibo principal di esaki tabata cu tanto gremio comercial como sindical a tarda pa apunta un representante den e RvT.
Ta bon conoci cu e director di e tempo ey, cu por cierto a wordo nombra despues di un proceso transparente di un solicitud habri, a fungi manera e ley ta prescribi, esta conforme e reglanan di Corporate Governance! Of minister Arends kier insinua cu e director aki a haci su mes culpabel di mal maneho? No ta e mesun minister cu Sr. Arends kier proteha, a dun'e un plakkaat como reconocimento como un director intachabel? Of Sr. Arends tin informacion contrario awor?

Sr. Arends kier bin bisa cu e.o. mi persona NO a cumpli cu e meta pakico e compania estatal Serlimar Sui Generis a ser institui, esta dor di no cobra! Ta bon pa Sr. Arends sa cu a cobra, pero no pa tur servicio. Loke nos a haci ta, cumpliendo cu deseo di Parlamento, pa gobierno sigui subsidia te ora cu Serlimar duna e servicio optimal y alabes "verwerk" e desperdicio cu wordo recogi!

Di unda Sr. Arends ta yega na e conclusion cu esaki ta un di causanan cu Serlimar ta den e situacion aki, "mag Joost weten"! Aki un biaha mas ta mustra dede tur caminda y riba otro hende, pero e destructor principal di Serlimar, Otmar y su prome consehero, ta ser proteha, dor di keda keto riba e corupcion cu a tuma lugar na Serlimar. Por cierto documentacionnan cu mi a manda pa Sr. Arends, como minister encarga cu Serlimar.

Spencer Johnson a yega di bisa: ""Integrity is telling myself the truth. Honesty is telling the truth to other people"! Cu otro palabra integridad ta sa e diferencia entre bon y malo, y por bisa e berdad na bo mes. Hende sin integridad ta recuri na gañamento y no lo bisa e berdad na otro hende tampoco. Esaki pa mi kiermen tambe cu hopi biaha esnan cu tin boca yen di integridad, juist tin problema pa papia e berdad.

Y ni 50 dia den gobernacion, Sr. Arends a recuri na esaki caba, pasobra simplemente e ta GAÑA ora cu e ta bisa cu e insinerado chikito ta traha bon. Y cu esaki ya ta un alivio completo pa e bario.

Den un otro articulo lo bay na desenmascara e mentira aki, cu Sr. Arends a bin ta bende den Parlamento, na e habitantenan di e vecindario di Parkietenbos y tambe na nos pueblo. Pasobra mientras mi ta trahando riba e articulo aki, ayera ainda huma tabata sali for di dump y pa mi no por ta di e insinerado.

Un insinerado cu ta un "miskoop", cu no ta funciona, y cu ta hole na corupcion.

Tambe Sr. Arends kier bin bisa cu nunca tabata tin un plan integral pa un solucion duradero y sostenibel pa e problema di desperdicio! Wel Sr. Arends mi no sa ken bo kier defende aki, pero bo por puntra e director di DNM, cu bo a core saca potret cune, pa e duna bo e documento cu e MES a yuda traha. E tempo ey e director tabata bisa cu e bandera di Aruba so e tabata sirbi. Den e plan integral ey e WasteAwayplant di Bouldin & Lawson tabata forma parti, cu esun cu bo ta pone man riba su cabes esta Otmar a yuda boicotia y percura pa desmantela esaki, pa haya espacio pa hinca e insinerado chikito (porkeria) aden. Esaki no ta storia pero historia. (FACT). No solamente ta keda hiba un maneho ad-hoc, manera cu ta sosode den e caso di WEB y SETAR, pero ta sigui trata na tapa solo cu un dede, pasobra NOS a para bira mas NAN cu NAN mes. Ta ignora e corupcion cu a tuma lugar cu e insinerado chikito y awor kier hasta ignora esnan cu a denuncia falta di maneho cu dump, entre otro door di e partner den coalicion den persona di e Prome-Minister. Y esaki sigur lo no trece solucion, al contrario esaki lo haci bo parti di e problema! Ni cuanto bo purba di desvia e atencion, e FACT aki lo sigui persigui bo. Awor ta e momento pa bo demostra cu "BO NO TA NAN"!

Parce cu e stoel di minister ta basta comodo, pasobra Sr. Arends ya caba a acepta cu su partido no tin nada di bisa den e gobernacion actual. RAIZ lihe a prefera di asumi e rol di marioneta, guli manda abou loke e Prome Minister bisa y manda, y recuri na gañamento pa proteha esun cu ta dirigi gobierno keto bay. Un prueba palpabel ta con RAIZ for di un inicio a bay di acuerdo pa acepta un "RESTPAKKET "!

# BISTA POLITICO

*Minister Glenbert Croes (MEP) a presenta su maneho*

## Aruba Mester Di Nos Tur

**Recientemente durante Rueda di Prensa di Gobierno, e mandatario encarga cu Labor, Energia & Integracion a presenta un sinopsis di su maneho riba tereno Laboral, Energetico y di Integracion. Siguientemente e sinopsis presenta:**

LABOR
Ta e tarea di Gobierno pa unda sea necesario, ofrece proteccion garantisando un mercado laboral balansa, stimula oportunidadnan laboral, promove derecho laboral igual, independiente di sexo, rasa, origen of religion. Y mediante leynan laboral regula y balansa, stimula un bon relacion entre empleado y dunado di trabao. Na mes momento lo percura pa un guia laboral general y transparente pa evita conflictonan laboral.

Pa realisa un maneho laboral efectivo e siguiente pasonan ta indispensabel:
Ekipa, digitalisa y automatisa DAO y DPL.
Introduci un 'Ordenansa Nacional di Registracion Obligatorio' cu lo ahusta e ley y LB actual cu ta regula e mercado laboral y necesidad di personal.
Cu implementacion di registracion obligatorio, por investiga e desaroyo- y necesidadnan riba mercado laboral.
Actualisa y modernisa e maneho laboral vigente conforme e Codigo Civil cu recientemente a drenta na vigor.
Actualisa y modernisa e leynan laboral y maneho di retiro di acuerdo cu e condicionnan, y a base di resultado di investigacion haci den cuadro, di Landspakket y cu ta conta cu un base amplio den Dialogo Tripartita Social Laboral (DTSL)..
Enseñansa pa Empleo y Aruba kier Traha lo percura pa e recapacitacion di nos hendenan, pa por cumpli cu e demanda laboral y su necesidadnan.
Pa loke ta e exigencia di "Landspakket" pa crea un sistema di siguridad social (sociale zekerheidsstelsel), aki tambe lo traha di cerca cu e programa Aruba Kier Traha.

Den e maneho nobo di Integracion, lo combati e circuito di empleo iregular y ilegal.
Lo formalisa DTSL conforme exigencia y delineacion di ILO.
Lo percura pa salud y siguridad na pia di trabao cu introduccion di e ley di ARBO.
Lo introduci un maneho laboral efectivo den cual lo garantisa y proteha derechonan laboral. Lo introduci un organo multidisciplinario consistiendo di DAO, DIMAS, DPL, IASA y GNC pa efectua inspeccionnan pa sigura y promove cumplimiento cu leynan.

ENERGIA
E maneho riba tereno di energia ta enfoca riba durabilidad, sostenibilidad, accesibilidad y calidad.

Energia pagabel, sostenibel, duradero y limpi pa compania- y hogarnan na Aruba.
Reduccion di emision di CO² cu 45% na aña 2030 pa un medio ambiente sostenibel pa cumpli cu e meta di Nacionnan Uni pa combati efectonan di calentamiento global cu 1.5° C.
Logra cumpli cu e tratado di Paris pa aña 2050 unda Aruba tambe ta contribui na un medio ambiente sostenibel "carbon neutral".
Cu e mehoracion di eficiencia den nos companianan di utilidad cu proyectonan manera RECIP4/SWRO3, lo logra reduci uzo di combustible (HFO) pa produccion di electricidad di 3.679 Bbl/dia, na mas o menos 2.800 Bbl/dia. Y despues di logra un transicion di mas o menos 40% pa energia renobabel, reduci e uzo di combustibel ainda mas te cu menos di 2.000Bbl/dia pa 2030.
Aumento di energia solar y di biento di 20% na 2020 pa 35% pa 2024 cu un minimo di 50% pa 2030.
Aumento uso di verhiculonan electrico pa 15% na 2030.
Aumento eficiencia di energia den residencianan y companianan cu 15% na 2030.

Reduci nos dependencia y consumo di petroleo crudo den un transicion pa energia alternativa solar y di biento rumbo introduccion di energia hidrogeno.

E maneho nacional riba tereno energetico tin como meta diversifica fuentenan di energia. Na e momentonan aki Aruba no ta dispone di gas natural. Pa por importa esaki den forma likido (LNG), mester inverti den un infrastructura di distribucion di gas cu mester ta cla prome cu 2024. E deliberacion entre WEB, RDA y un tercer compania ta hopi avansa cu e intencion di yega na un acuerdo prome cu fin di 2021.

Introduccion di gas lo trece hopi beneficio pa nos Pais: pa produccion di energia, pa refineria, riba tereno industrial y eventualmente hasta transporte automobilistico y casnan na Aruba.

E proyecto di un instalacion di gas LNG y LPG, lo haci cu Aruba por bira e hub pa almacena dicho productonan den Caribe.

Pa loke ta trata Refineria, Gobierno y RDA a inicia aña pasa cu e proceso pa busca inversionista y operador pa e refineria. Esfuersonan lo continua den e cuadro aki. Pa loke ta e tereno y terminal portuario di Refineria, ta intencion di Gobierno pa den cuadro di estimulo di economia pa y na San Nicolas, reactiva y opera e puerto y terminal aki comercial- y industrialmente.

Pa logra implementacion di e maneho nacional di Energia, ta primordial realisa e siguiente puntonan:
Institui e departamento di Asunto Energetico cu lo bira un instancia independiente encarga cu maneho y regulacion di e sector di energia.
Actualisa y modernisa e ley y regulacion di energia y awa potable.
Restructuracion di e structura actual di tarifanan como catalysador di e transicion energetico.
Pa informacion mas afondo di e maneho energetico, ta dirigi bo na e nota adhunto.

MANEHO DI ADMISION, STRANHERIA & INTEGRACION
Meta riba maneho di migracon y integracion ta pa yega na un poblacion integra cu ta traha hunto pa hiba nos Pais dilanti.
Pa logra esaki, e maneho di admision, stranheria y integracion mester ta eficiente y humano pero principalmente controlabel, manehabel y transparente.

E comision di conseho "Adviescommissie Toelating en Uitzetting" (ATU) lo wordo reactiva. Unda ta necesario, lo amplia su tarea- y responsabilidadnan. Unda ta considera necesario, lo adapta art. 35 di LTU. Lo duna e comision e responsabilidad di conseho den casonan cu LTU no por brinda un respuesta.
Conforme provisionnan nobo stipula den LTU, lo introduci un permiso valido pa multiple aña, bao condicionnan estricto. Logicamente cu si ta trata di permiso laboral y di estadia, esaki lo pasa conforme procedura stipula na DPL.
Lo introduci e permiso "residency by investment", pa un comerciante cu por demostra di lo haci un inversion substancial den nos economia p'e proximo 5 añanan. Suma di inversion ainda mester wordo defini.
Anticipando e cambionan den LTU, DIMAS mester bay bek na otorgacion di un decision, sea permiso o negacion, den un periodo di tempo di cuatro siman pa prome permiso y dos siman pa renobacion/prolongacion di permiso.
Den palabracion cu Departamento di Impuesto, lo re-ubica e servicio di cahera di DIMP bek den DIMAS lo mas pronto posibel.
Dentro di poco lo presenta na Conseho di Minister cambionan proponi pa LTU.
Lo solicita na ATU pa traha un conseho riba instalacion di un comision interdepartamental cu lo mester concipia un trayecto amplio di integracion riba tereno laboral, di enseñansa, cultura y migracion. Esaki lo bay den consulta cu un Comision di Conseho Migratorio.

A instala un 'stuurgroep' na DIMAS consistiendo di representantenan di Bureau Min LEI y di dirigentenan di DIMAS pa percura y garantisa e cambionan necesario pa cu ehecucion di maneho di Minister.

E mandatario a clausura su presentacion expresando: "Finalmente pa nos por logra tur e metanan aki, ARUBA MESTER DI NOS TUR. Nos tur ta comprometi pa traha cu otro cu un vision, cu un compromiso comun, pa percura pa nos pais sali for di e situacion mas dificil den historia cu nos pais a yega di confronta bao di e liderazgo di e Gobierno aki. Pero nos tin e fe y conviccion cu nos lo por tin e confiansa den nos pueblo pa nos por implementa e maneho aki."



# RIVM: 13 caso di Covid vincula na variante Omicron te awo

**(NLTimes) – Al menos 13 persona riba vuelonan na Amsterdam for di Sur Africa a test positivo pa e recien-descubri variante Omicron di e coronavirus SARS-CoV-2. Nan ta e prome casonan conoci di e variante Omicron haya na Hulanda.**

E testing ta andando y ainda no ta completo, RIVM a bisa ayera. "E variante nobo por wordo haya den mas muestra di test", e instituto di salubridad publico Hulandes a bisa den un declaracion.



Minister di Salud, Hugo de Jonge a enfatisa den un conferencia di prensa ayera tardi cu tur biahero for di Sur Africa mester bay cuarentena inmediatamente na yegada. GGD ta bay ta den contacto cu hende bolbiendo for di un area di riesgo halto. "Nos ta preocupa, pero con preocupa nos ta ta bay mustra den proximo simannan", De Jonge a bisa.

RIVM a anuncia riba diasabra nochi cu ta altamente probable cu e variante Omicron ya ta na Hulanda. Cabesante di Sindicato Hulandes pa Cuido Intensivo, Diederik Gommers, a bisa cu mester compila mas informacion riba con contagioso e variante Omicron ta, si e ta haci e hende cu ta infecta mas malo, y con e vacunanan ta reacciona na e mutacion. "Ta hopi serio, pero nos no sa hopi hechonan tampoco", Gommers a bisa den WNL op Zondag. "Tin hopi incertidumbre y esey ta loke ta duna nos miedo."

Un total di 61 di e 624 persona abordo di dos vuelo a test positivo pa cualkier variante di coronavirus. A isola e personanan den un hotel cu guardia cerca di Schiphol, unda nan mester keda pa al menos cinco dia si no tin sintoma y siete dia si nan tin. Biaheronan cu a test negativo mester pasa cuarentena na cas pa cinco dia y despues bolbe haci test.

E organisacion a pidi un biaha mas pa biaheronan cu a pasa tempo den sur di Africa haci test pa coronavirus, hasta si nan ta asintomatico. GGD a habri un hotline special pa e biaheronan aki haci nan cita.

RIVM a bisa cu cualkier persona cu yega Hulanda for di Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibia, Sur Africa, Swaziland, y Zimbabwe mester tuma contacto cu GGD, specialmente si nan a biaha riba of despues di 22 di november.

A implementa un prohibicion di biahe pa ciudadanonan di fuera di Union Europeo den e paisnan aki, pero ciudadanonan di UE por keda biaha bay y bin. "Mi a pidi RIVM pa conseho riba restriccionnan di biahe generico adicional y mi kier papia cu otro paisnan Europeo riba con pa procede", De Jonge a bisa.

# Candela na Dongen ta cobra bida di un persona

**(NLTimes) – Un muhe a perde su bida den un candela grandi den pueblo di Dongen na Brabant ayera mainta, segun Omroep Brabant a reporta.**

E candela ademas a herida seis otro persona. Un di nan ta keda seriamente herida den hospital. No tabata cla si e persona fayecido tabata e mesun persona cu a keda reporta anteriormente durante e dia.

"Increiblemente tristo loke a sucede na Dongen. Tabatin asina hopi emocion. Un candela asina tin un impacto enorme", alcalde di Dongen, Marina Starmans a bisa Omroep Brabant.

Bomberonan a core yega un cas na Kardinaal van Rossumstraat rond di 4:45am riba diadomingo. Algun di e residentenan a logra huy door di subi dak. Bomberonan mester a rescata un residente for di riba e cas. Tambe a manda un drone pa purba yuda paga e candela. A conseha residentenan afecta pa e huma pa cera porta y bentana, y paga ventilacion mecanico.

Residentenan den e hogarnan rond tambe mester a bandona nan cas. Nan a logra bolbe nan hogar pa alrededor di 8am.



Partinan di e edificio a collapse pa motibo di e candela. Bomberonan a logra trece e candela bao control pa alrededor di 7am, pero mester a continua pagando candelanan mas chikito te cu 11:30am. Autoridadnan ta investigando e causa di e candela.

# No ta bay tin acuerdo di coalicion pa dia 5 di december, segun Rutte



**(DutchNews.nl) – E cuatro partido actualmente negociando pa extende e coalicion actual den gobierno no ta bay yega na un acuerdo pa dia 5 di december manera tabata spera, segun prome minister demisionario Mark Rutte a bisa riba diasabra, durante e conferencia anual di su partido, VVD.**

Sinembargo, ainda tin speransa cu e negociadornan ta bay yega na un acuerdo pa Pasco, Rutte a bisa.

E liberal di derecha VVD, partido democrata liberal D66, e Cristian Democratanan y partido Cristian di minoria ChristenUnie ta den negociacion durante e ultimo dos luna, y e eleccion general a tuma lugar na maart. Rutte a bisa cu e no ta consider'e straño cu ta tardando asina largo pa forma e proximo gobierno.

A dura seis luna pa e coalicion actual bay di acuerdo pa traha hunto atrobe, el a bisa. Pues 'no ta loco' cu nan ta skirbiendo un acuerdo pa seis pa ocho siman.

Enfoke di e gabinete saliente tabata riba economia, el a bisa. Awo cu economia ta den bon forma, ta ora pa resolve e problemanan cu seguridad social, clima y educacion. "Tin placa pa esaki", el a bisa, "pero mi no por garantisa cu e ta bay sucede."

Riba potret: Prome minister demisionario, Mark Rutte.

# Dutch Caribbean Nature Alliance ta brinda plataforma pa participacion di hoben den conservacion di naturalesa

*Futuro di conservacion di naturalesa ta mustra bon*

**Un grupo di hoben comprometi tabatin e oportunidad pa discuti educacion tocante naturalesa y envolvimento di hoben den conservacion di naturalesa durante e Simposio pa hoben riba educacion tocante Naturalesa organisa pa Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) como parti di nan convencion anual.**

**Participacion di hoben**
Un di e prioridadnan di DCNA y e organisacionnan cu ta miembro di dje ta pa envolvi hoben den nan trabao di salvaguardia naturalesa na e islanan Caribense di Reino Hulandes. Despues di un programa di intercambio exitoso pa hoben durante e convencion na aña 2019, e expectativanan pa e simposio di e aña aki tabata halto. Presidente di directiva di DCNA, señora Hellen van der Wal ta kere firmemente cu "e generacion mas jong tin un futuro awe. Nan tin un bos y nos mester scucha nan mas tanto." E simposio pa hoben cu recientemente a tuma luga durante e convencion di DCNA tabata enfoca riba educacion tocante naturalesa y e Agenda 2030. Un total di diesshete participante entre diescinco y bintitres aña tabatin e oportunidad pa discuti riba nivel strategico con nan lo ke mira conservacion di naturalesa desaroya riba nan isla, con nan lo ke mira nan gobiernonan compromete mas cu conservacion di naturalesa y con nan ta mira nan bida y nan ta mira cu cambio di clima lo impacta nan bida y nan medionan pa sobrevivi.

**Preparacion extenso**
Prome cu nan a discuti e topiconan di dia y prepara nan conclusionnan, e participantenan a pasa den un temporada di preparacion cu a dura tres luna. Nan a siña mas tocante medio ambiente en general, e Metanan pa Desaroyo Duradero ("SDG") y tambe nan a desaroya nan habilidadnan pa debati. E topiconan specifico cu nan a prepara pa discuti ta medio ambiente en general, bida bao di awa, cambio di clima y educacion tocante naturalesa.

**Programa di e simposio**
Señora Sietske van der Wal, representando Aruba National Parks Foundation, a yama e participantenan bon bini. E discurso principal tabata na encargo di Dahlia Hassell-Knijff, responsabel pa proyecto na DCNA. Dahlia a cuminsa su carera den conservacion di naturalesa como mucha di shete aña na Saba. Despues di su discurso, señor Elton Villareal a guia un discusion entre e hobennan. Na final, nan tabatin oportunidad pa presenta nan conclusionnan na Su Altesa Real Prinses Beatrix di Hulanda, patrono di DCNA.

**Na caminda pa 2030**
Den publico a reina un interes notabel pa e diferente puntonan di bista cu e hobennan a trece dilanti. Nan a presenta tres proposicion: un campaña di conscientisacion, un iniciativa pa limpia Corsou semanalmente ("Cleaning Sundays") y un conseho pa hubentud pa atende asuntonan di medio.

Sr. Tadzio Bervoets, director di DCNA, a cera e atardi bisando: "futuro di conservacion di naturalesa ta pinta sumamente briyante."

"Generalmente hobennan tin un interes grandi pa siña. Despues di mira e discusionnan di awe, nos ta mas motiva ainda pa prepara un programa inspirativo y educativo otro aña pa nan.", Achsah Mitchell di St. Eustatius National Parks ta comenta. E siguiente encuentro oficial cu hobennan lo tuma luga den luna di maart na St. Eustatius.

Pa mas informacion tocante e Simposio pa hoben por bishita pagina di Facebook di DCNA: DutchCaribbean-NatureAlliance



Riba potret: Prinses Beatrix hunto cu e participantenan di Young Ones United To Heighten Curaçao (YOUTH-C).

# RMR a bolbe keda sin trata ley controversial COHO



**(CuraçaoChronicle) – E consensusrijkswet riba Organo Caribense pa Reforma y Desaroyo (rijkswet COHO) tampoco a keda discuti durante Conseho di Minister di Reino (Rijksministerraad, RMR) diabierna ultimo na Den Haag.**

Esaki por indica cu e paisnan ainda no ta di acuerdo riba con por adapta e ley na e critica fuerte di Raad van State. Anteriormente e aña aki, Secretario di Estado pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Raymond Knops a expresa e speransa cu e lo por presenta e ley na e cuatro parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda (es decir, su version, pasobra e paisnan casi no tabatin nada di bisa den e asunto).

Awo cu e formacion di un gobierno nobo na Hulanda ta parce di ta bay keda completa dentro di algun siman, e chens ta chikito, maske no por descarta completamente cu Knops ta bay bolbe na e mesun posicion den e proximo gabinete.

Riba potret: Secretario di Estado Raymond Knops.

# Irion ta informa Parlamento riba reforma den Ministerio di Finanzas

**(TheDailyHerald) – Minister di Finanzas di Sint Maarten, Ardwell Irion a duna Parlamento un bista di e medidanan di reforma pa Ministerio di Finanzas den e landspakket.**

E landspakket ta enfoca riba dos area primario pa Ministerio di Finanzas – maneho financiero y reforma/administracion di impuesto.

E ministerio a cuminsa cu investigacion di e procesonan laboral financiero actual riba dia 26 di juli, segun Irion. E proyectonan di maneho financiero andando finalmente ta bay conduci na e diseño nobo di maneho financiero, diseño nobo di procesonan di impuesto, miho presentacion di cuentanan anual, y un diseño nobo di organisacion.

Bureau di accountant di gobierno SOAB ta ehecutando un revision di e maneho financiero actual, bottlenecks existente y fayonan den e fluho di trabao actual. Unabes esaki keda valida pa e ministerio, ta bay haci investigacion riba e diseño nobo di e fluho di trabao.
Ta spera cu esaki ta bay keda cla pa februari 2022.

Un proyecto di limpiesa di bukinan general y base di dato a cuminsa caba cu investigacion. Hulanda ta financiando e proyecto y ya a haci un compromiso. E ta bay dura alrededor di nuebe luna cu potencial pa caba na september 2022. E proyecto aki ta coexisti cu compilacion di cuenta anual 2021. Irion a splica cu e proceso di presupuesto a cuminsa e prome siman di october 2021. E investigacion riba un modelo presupuestario nobo ya a tuma lugar. A tene entrevista cu tur stakeholder interno y externo, manera SOAB, Raad van State, y Contraloria General.

Irion a bisa cu a identifica varios bottleneck den proceso di presupuesto, y esun mayor ta e falta di tecnologia pa consolida e presupuestonan di e varios ministerio, y e falta di un politica di proceso presupuestario formal cu por facilita responsabilidad pa cada ministerio.

Segun Irion, e delineacion general di legislacion di reforma di impuesto a keda presenta na Conseho di Minister y Parlamento. E discusionnan cu a tene cu Parlamento a keda discuti cu Hulanda, Fondo Monetario Internacional, Asuntonan Fiscal y e gabinete di Ministerio di Finanzas. Esakinan ta bay 'conduci na lineanan mas concreto di e reforma di impuesto proponi' y unabes esaki ricibi aprobacion di Parlamento ta bay prepara legislacion.



BONDIA ARUBA

# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
aviso@bondia.com

**TA HUUR**
Apartamento na San Nicolas,
full muebla.
Awa y coriente apart.
**Tel.736 1586**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta chapi, hasi cura limpi, tira
sushi afo
**Tel. 560 8991**

---

**TA BENDE**
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 0203**

---

**Dialuna 8 November 2021SERVICIO PUBLICO**
Pa compaña Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
**Te. 569 4273**
**of 746 2902**

**TA HUUR**
un apartamento nobo situa den
vecindario di Xavier University.
Un camber, baño, sala y cushina
no muebla. Prijs exclui utilidad
Afl.900 pa luna Por yama
**Tel. 592 4123**

---

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**
Hasi Aruba Limpi.

---

**TA HUUR**

Un camber na Playa
**yama Tel.564 1979**

**TA BENDE**
House on property land (611m2)
for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

---

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

---

**TA BENDE**
Remedi Tera Campari
Por yama
**Tel. 593 8096**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
**Tel. 569 3253**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
**Tel.746 8333**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

---

**TA HUUR**
Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
**Tel: 731 9099 / 740 2679**

---

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
**Tel : 746 0518 / 569 7539**



**AUTO Y HERO BIEU**
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
**Yama 561 4597 / 561 5179**
Arubiano Balente

---

**TA BENDE**
Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
**Cell whatsaap 567 2907**

---

**TA BENDE**
Mata di Coco chiquito di Mango,
Palmita chiquito, Trinitaria,
Isora, Adenium of Desert Rose
y Lizinbein
**Tel. 566 8167**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
**Tel. 740 7573**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

---

**TA BENDE**
Cas cu lote di tereno pa con-
strui 764m2 Wayaca Re. nice
area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
**Tel.563 0721**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
Pa trabouw di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
**Tel : 567 1108**

---

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

---

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
**Tel. 593 9464**

---

**FOR SALE**
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
**Call 593 0040**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

---

**TA HUUR**
un apartment full muebla pa
Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar
ta inclui
situa na San Barbola
**Tel. 594 0251**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

---

**TA HUUR**
Apartamento den
Oranjestad
**Call 630 5185 / 737 1718**

---

**TA HUUR**
Cas pa huur na Mauritstraat
8 San Nicolas pa un of dos
persona per direct por yama
**Tel: 592 0061**

---

**TA BENDE**
Airco Fls.450,-
3 speaker
2 printer
**Tel: 630 5185 / 568 0278**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Dr. Vis
Imsan
24 ora

## Botica na warda

**Oranjestad:**
Sta. Anna
Tel. 586 8181

**San Nicolas:**
Aloe
Tel. 584 4606

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

**Taxi Adres Services (24h)**
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw




**A1 Taxi Services Aruba**
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

**Tempo:**
parcialmente nubia cu un awasero breve.

Temperatura maximo 31 grado Celsius.
Temperatura minimo 26 grado Celsius.
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 33 pa 35 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:11 pm.
Subida di solo: 6:44 am.

**Biento**:
Modera entre oost y oost-noordoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:**
E fluho di biento humedo lo sigui induci temporalmente mas nubia riba region local. Principalmente den oranan di marduga y mainta por spera algun awasero pasahero te breve.

**Condicion maritimo/ estado di lama:**
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta modera cu olanan entre 3 pa 5, localmente 6 pia den labaderanan for di noord cu ta birando menos.

**Aviso/ alerta:**
Ta sugeri operadornan di boto chikito pa eherce cautela na partinan oost te noordwest di costa.

| | |
|---|---|
| **EMERGENCIA** | 911 |
| **POLIS** | |
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |
| **BOTICA** | |
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |
| **UTILIDAD** | |
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |
| **FUNERARIA** | |
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |

***Centrale Bank van Aruba***
**Daily Exchange Rates - 11/26/2021**

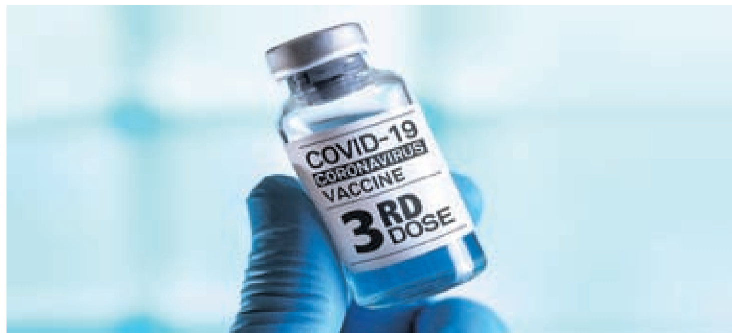



| Currency[1] | Buying from Public[2] | Buying from Public[3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1[4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.37 | 1.39 | 1.41 |
| CHF | 192.37 | 193.09 | 193.89 |
| GBP | 2.31 | 2.36 | 2.42 |
| JPY | 154.90 | 156.31 | 157.88 |
| EUR | 199.18 | 201.00 | 203.02 |
| DKK | 26.04 | 26.76 | 27.56 |
| NOK | 18.72 | 19.44 | 20.24 |
| SEK | 18.62 | 19.34 | 20.14 |

For amounts up to Afl. 100,000

# DVG ta contesta pregunta riba 'booster shot'

**Recientemente riba su pagina di Facebook, Departamento di Salubridad Publico (DVG) a comparti informacion y contesta preguntanan riba e 'booster shot' di vacuna contra Covid-19.**




Mi a ricibi mi di dos dosis caba, despues di cuanto tempo mi por haya e 'Booster Shot"? Si bo a ricibi caba e di dos dosis di e vacuna contra COVID-19, bo mester warda 6 luna pa bo por haya e 'Booster Shot'.

Mi no tin 60 aña pero mi tin condicion di salud, mi por haya e 'Booster Shot'? Na e momento aki si bo no tin 60 aña of mas, pero bo ta sufri di un condicion caminda bo salud ta wordo comprometi, bo por haya e 'Booster Shot' cu un verwijsbrief di specialista.

Mi a caba di ricibi mi vacuna contra influenza, mi por haya mi 'Booster Shot'? Si bo a caba di ricibi bo vacuna contra Influenza, bo por haya e 'Booster Shot' sin problema. No mester warda.

Mi a caba di haya COVID-19, mi por haya mi 'Booster Shot'?
Si bo a haya COVID-19 despues di ricibi bo di dos dosis, bo mester warda 6 luna despues di a test positivo, pa bo por haya e 'Booster Shot'.
Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo. No duda, vacuna!

| Resultado Sorteo *nov 27 y 28, 2021* | | Alexander | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte** | | | | | |
| **Wega** | | **Prome premio** | **Segundo premio** | **Tercer premio** | |
| **DIARIO** | | **5980** | **1625** | **6836** | nov 27 |
| | | **9082** | **0698** | **7627** | nov 28 |
| **KORSOU** | | **7890** | **0502** | **1872** | nov 27 |
| | | **2329** | **5477** | **8654** | nov 28 |
| **SUPER4** | | **5532** | | | nov 27 |
| | | **8027** | **SUPER5** | **49037** | nov 28 |
| **FLAMINGO** | | **6427** | **6596** | **1236** | nov 27 |
| | | **7814** | **8939** | **2285** | nov 28 |
| CATOCHI | **LOTTO CATOCHI** | **8395** | **3595** | **5847** | |
| | **WEGA ANOCHI** | **6642** | **6345** | **7894** | |
| | **DIADOMINGO** | **2699** | **3849** | **6303** | |
| BIG 4 | **BIG4** | **7564** | LOTTO Cambiando bida... | | |
| | **WEGA ANOCHI** | **7630** | | | |
| | **DIADOMINGO** | **2009** | | | |
| 1OFF | **1 OFF** | **6509** | | | |
| | **WEGA ANOCHI** | **0453** | | | |
| | **DIADOMINGO** | **5540** | | | |
| ZODIAC | **ZODIAC** | **6757** | **VIRGO** | | |
| | **WEGA ANOCHI** | **4150** | **SCORPIO** | | |
| | **DIADOMINGO** | **7229** | **CAPRICORNIO** | | |
| LUCKY 3 | **LUCKY3** | **278** | MULTI-X | **FP** | |
| | **WEGA ANOCHI** | **198** | MULTI-X | **X2** | |
| | **DIADOMINGO** | **027** | MULTI-X | **X3** | |
| LOTTO DI DIA | **LOTTO DI DIA** | **04-12-18-27-28** | | 4x match4 73x Afl.8 | |
| | **DIADOMINGO** | **02-04-15-18-25** | | | |
| | *Afl. 55.000,-* | | | | |
| LOTTO 5 | **LOTTO 5** | **03-07-10-15-27** | | **Joker:** 14 | **Letter** J |
| | *Afl. 240.000,-* | | | 0x match4+, 11 match 4 | |

# Sesionnan cu Stakeholders pa Reporte di Metanan Mundial Pa un Desaroyo Sostenibel



**Gobierno di Aruba a comprometе su mes pa implementa Agenda 2030 y e Metanan Mundial Pa Desaroyo Sostenibel (Sustainible Development Goals - SDGs) di Nacionnan Uni (UN) na Aruba.**

E Agenda 2030 y e SDGs ta forma un marco global di accion pa yega na mas prosperidad pa nos planeta y pa henter humanidad. Nos mundo ta cambiando rapidamente door di cambio di clima, pandemia y hopi otro aspecto cu ta influencia mundo manera nos a bin ta conoce. Pa logra tin un mihor futuro, ta importante pa henter comunidad uni forsa y tuma accion pa crea esaki. E SDG ta fungi como un compas y guia den esaki.

Na 2022 Aruba como parti di Reino lo raporta na e Voluntary National Review (VNR) di UN tocante e progreso di e implementacion di e SDGs na Aruba. E Comision Nacional di SDGs ta encarga cu e reportahe.

Hopi organisacion, empresa y individuo caba ta tumando accion cu ta aporta pa yega na e metanan aki. P'esey den e proceso di VNR tambe nos ta colaborando cu diferente stakeholders pa acumula bon practicanan y otro informacion relevante tocante e practicanan sostenibel y contribucion na e implementacion di SDGs na Aruba.

Alabes e proceso di VNR ta brinda e oportunidad pa por intercambia di idea y siña di otro con pa incorpora practicanan sostenibel den comercio, organisacionnan y na nivel personal.

Cu e meta aki, Prome Minister a invita sector priva, NGOs y demas instancia pa participa na un sesion virtual consultativo cu lo tuma lugar dianan 30 di November y 1 di December 2021 di 9'or di mainta pa 12'or di merdia. Ta pidi tambe pa yena un cuestionario tocante stapnan sostenibel, awo of den futuro, bon practicanan of storianan exitoso y/of obstaculonan den implementacion di SDGs.

Prome Minister di Aruba ta spera di por conta cu presencia di invitadonan na e sesion aki.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason , pero conforme cu locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

**Luisito Figaroa**
Cariñosamente yama "Luis, Lucho"
*21 Juni 1947 - †15 November 2021

Viudo di Evelina Figaroa-Croes

Mayornan: †Martin Melecio Figaroa
†Victoria Agnes Figaroa-Leest

Rumannan:
†Nydia Figaroa
†Edita Pers-Figaroa, Cecilio Pers
Mercedes, †Alex Persijn-Figaroa
Palmira Figaroa
Yolanda, Guiseppe Capicotto-Lopez – Figaroa
Nelson Figaroa
Aurita, Peter van Boekel – Figaroa

Swa y Cuñanan:
Aida van Schravendijk-Croes y famia na Hulanda
Sra. Vda. Irene Croes- Schwengle
Eddy, Freda Croes-Rodriquez y famia
Ephraim "Tom", Marjan Croes-Hoonhout y famia na Curacao
Lucio, Rita Croes-Croes y famia
Roland, Ada Croes-Lesire y famia
Griselda Croes, Ricardo Toppenberg y famia
Diana Croes

Sobrinonan y sobrinanan: Anchelita Mulder-Figaroa, Rolando Pers, Rafaela Pers, Alexander Figaroa, Raymundo Pers, Anthony Figaroa, Rudolfo Pers, Joseph van Boekel, Christiaan van Boekel, Georgina van Boekel, Amaryllis van Boekel y Marisol Capicotto- Lopez.

Tur su primo y primanan y ihanan na Aruba, Curacao y Hulanda, comer y compernan y bisiñanan.

Demas Famia: Figaroa, Croes, Leest, Pers, Persijn, Capicotto-Lopez, van Boekel, Maduro, Van Schravendijk, Schwengle, Rodriquez, Hoonhout, Lesire, Koolman, Toppenberg, Mulder, Ridderstaat, Fingal, Kelly, Gomez, Wolff, Pourier, Vivas, Bermudez.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 30 di november 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Respons lo tuma lugar di 10:15 pa 10:45, di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Después di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas.

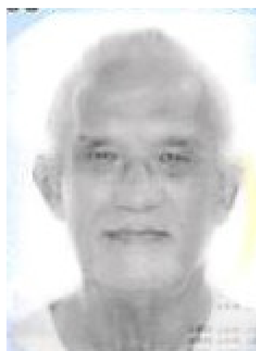
Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y mantene distancia 1,5



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece:





**Ricardo Soriano**
*07-11-1951 - †24-11-2021

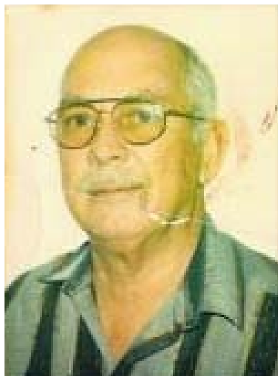
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

---



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Oscar Edwin Oduber**
*26-02-1940 - †25-11-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



# After 4 years as pawn in US-China game, Seattle man is home

**(AP) — Daniel Hsu, a U.S. citizen, fought for four years to escape China.**

The Seattle resident was barred from leaving despite having committed no crime, a pawn in a geopolitical game between two giant superpowers.

Then From August 2017 until February 2018, Hsu was held in solitary confinement in Hefei, the capital of Anhui province. The walls in his beige room were covered in rubber, Hsu told the AP in a 2020 interview. The table was wrapped in soft, gray leather. White blinds covered two barred windows. There were no sharp edges.

Five surveillance cameras recorded his movements, and two guards kept constant, silent watch. They followed Hsu to the shower and stood beside him at the toilet.

Lights blazed through the night. If he rolled over on his mattress, guards woke him and made him turn his face toward a surveillance camera that recorded him as he slept.

When he was released from the so-called education center, he was subject to an exit ban and barred from leaving China. Under Chinese law, authorities have broad discretion to block both Chinese citizens and foreign nationals from leaving the country. The U.S., Canada, Australia and the U.K. have issued advisories warning their citizens they can be prevented from leaving China arbitrarily, even over disputes they may not be directly involved in.

Hsu's is not the first case of hostage diplomacy involving China.

In September, an agreement was reached to allow Meng Wanzhou, a senior executive at Chinese technology giant Huawei, to return home from Canada after a three-year diplomatic standoff. Meng had faced a U.S. extradition request on charges of fraud for allegedly misrepresenting the company's business dealings with Iran.

Within hours of Meng's release, Beijing freed two Canadians who had been detained in China on national security charges shortly after Meng's arrest in Canada. China's Foreign Ministry said at the time the Canadians were released for health reasons and downplayed any connection with Meng's case. Canada has long maintained that the men are innocent.

The next day, two American siblings who -- like Hsu -- had been blocked from leaving China for years in an apparent effort to coerce their father to return to China, returned to the United States.

BONDIA ARUBA

# Phil Saviano, key clergy sex abuse whistleblower, dies at 69

**(AP) — Phil Saviano, a clergy sex abuse survivor and whistleblower who played a pivotal role in exposing decades of predatory assaults by Roman Catholic priests in the United States, has died. He was 69.**

Saviano's story figured prominently in the 2015 Oscar-winning film "Spotlight" about The Boston Globe's investigation that revealed how scores of priests molested children and got away with it because church leaders covered it up. He died on Sunday after a battle with gallbladder cancer, said his brother and caregiver, Jim Saviano.

In late October, Phil Saviano announced on his Facebook page that he was starting hospice care at his brother's home in Douglas, Massachusetts, where he died.

"Things have been dicey the last few weeks," he wrote, asking followers to "give a listen to Judy Collins singing 'Bird On A Wire' and think of me."

Saviano played a central role in illuminating the scandal, which led to the resignation of Boston's Cardinal Bernard Law and church settlements with hundreds of victims. The Globe's 2002 series earned it the Pulitzer Prize for Public Service in 2003, and "Spotlight" won Academy Awards for best picture and best original screenplay. Actor Neal Huff played Saviano in the film.

"My gift to the world was not being afraid to speak out," Saviano said in mid-November in a brief telephone interview with The Associated Press.

Born June 23, 1952, Saviano recalled going to confession as a young boy at St. Denis Church in tiny East Douglas, Massachusetts, in the 1960s and whispering his transgressions through a screen to the Rev. David Holley. The priest, he said, violated that sacred trust and forced the 11-year-old to perform sex acts. Holley died in a New Mexico prison in 2008 while serving a 275-year sentence for molesting eight boys.

"When we were kids, the priests never did anything wrong. You didn't question them, same as the police," brother Jim Saviano told the AP. "There were many barriers put in his way intentionally and otherwise by institutions and generational thinking. That didn't stop him. That's a certain kind of bravery that was unique."



A self-described "recovering Catholic," Saviano went on to establish the New England chapter of the Survivors Network of Those Abused by Priests, or SNAP, an organization working to bring specific allegations of clergy sexual abuse to light.

His faith in the church shattered, Saviano instead leaned on politicians and prosecutors to bring offenders to justice.

"We're putting our faith in legislators and prosecutors to solve this problem," he told reporters in 2002.

"Phil was an essential source during the Spotlight Team's reporting on the cover-up of sexual abuse in the Catholic Church, providing other critical sources, research materials and the names of several accused priests," said Mike Rezendes, a member of the Globe team that brought the scandal to light and a current AP investigative reporter.

"He also shared his own heartbreaking story of abuse, imbuing us with the iron determination we needed to break this horrific story," Rezendes said. "During our reporting, and over the last 20 years, I got to know Phil well and have never met anyone as brave, as compassionate or as savvy."

Saviano earned degrees in zoology and communications from the University of Massachusetts-Amherst and Boston University and began working in hospital public relations. Later, he shifted to entertainment industry publicity and concert promotion, working closely with Collins, a lifelong friend and confidante, as well as Ella Fitzgerald, Mel Torme and other artists.

In 1991, he became seriously ill with AIDS and went public with his childhood abuse the following year, becoming one of the first survivors to come forward.

"Father Holley forced me and two of my friends to have repeated sexual contact with him," Saviano said in an interview with the Globe — the first of many that would lead not only to criminal charges against the disgraced cleric but widespread prosecutions of others as the enormity of the scandal became evident.

By the early 2000s, Saviano was spending 10 hours a day on the phone with victims and journalists. He was an outspoken critic of the Vatican's reluctance to deal decisively with the fallout from the scandal. In 2008, when Pope Benedict XVI hinted to U.S. bishops during a visit that they'd mishandled the church's response, Saviano questioned the pontiff's decision to follow his remarks with Masses in New York and Washington.



"If he was really serious about the issue, that Mass would not be held in New York. It would be held here in Boston," he said.

In 2009, suffering kidney failure and unable to locate a match among family or friends, he found a donor after SNAP spread the word in a nationwide email to 8,000 clergy sex abuse survivors.

The abuse that came to light as a result of Saviano's work prompted Cardinal Law, Boston's highest-ranking churchman, to step down. The Globe's reporting showed Law was aware of child molesters in the priesthood but covered up their crimes and failed to stop them, instead transferring them from parish to parish without alerting parents or police.

When the archbishop died in Rome in 2017, Saviano asked bluntly: "How is he going to explain this when he comes face to face with his maker?"

In 2019, at the Vatican for an abuse prevention summit called convened by Pope Francis, Saviano said he told summit organizers to release the names of abusive priests around the world along with their case files.

"Do it to launch a new era of transparency. Do it to break the code of silence. Do it out of respect for the victims of these men, and do it to help prevent these creeps from abusing any more children," he said.

Although there was a hard edge to much of his life, Saviano enjoyed traveling extensively and developed a soft spot for Indigenous art. In 1999, he launched an e-commerce website, Viva Oaxaca Folk Art, showcasing handmade decorative pieces he purchased on trips to southern Mexico and resold to collectors across the U.S.

# Chris Christie aims to shape future for GOP and for himself

**(AP) — Chris Christie is everywhere.**



The former New Jersey governor and onetime Republican presidential candidate denounced "conspiracy theorists" during a September appearance at the Ronald Reagan Library in California. He followed up with a speech this month to influential Republicans in Las Vegas, warning that the party will only succeed if it offers a "plan for tomorrow, not a grievance about yesterday."

In between, he's been interviewed by everyone from Laura Ingraham on Fox News to David Axelrod, a former adviser to President Barack Obama, on CNN.

On its face, Christie's publicity campaign is in service of "Republican Rescue," his new book that offers a simple prescription for his party: stop talking nonsense about 2020 and focus on the future — or keep losing elections. But the frenzied pace of his appearances and the increasingly obvious jabs at Donald Trump suggest Christie is plotting a political comeback with the 2024 campaign in mind.

In a recent interview, Christie said he hadn't made a decision yet about his political future and wouldn't until after next year's elections. But he was blunt in saying he would run if he believes he can be elected.

"If I see a pathway to winning, I'll run," he said. "And I feel like I have the skills and the talent and the ability to be able to make a difference in our party and in the country. And I'm certainly, at 59 years old, not ready to retire. But I'm not going to do it if I don't see a pathway to winning. So that's why I'm not making any decision now."

One of the biggest questions that hangs over the 2024 campaign is whether Trump will run again. If the former president does, polls suggest he would easily clinch the nomination. But until that's decided, Christie is testing the openness of GOP voters to someone who largely supports Trump's record but dismisses Trump's lies that the last election was stolen.

It's an approach that pits him against other Republicans who may run in 2024, including Rep. Liz Cheney of Wyoming and Maryland Gov. Larry Hogan, who have taken high-profile stands against Trump.

Florida Gov. Ron DeSantis and Mike Pompeo, Trump's former secretary of state, have pitched themselves as fierce Trump loyalists. Former Vice President Mike Pence has tried to find something of a middle ground, highlighting his work alongside Trump but noting the two hold different views about the circumstances surrounding the Jan. 6 insurrection at the U.S. Capitol.

As candidates largely break into pro- and anti-Trump camps, "there is a thing to being in a unique lane that does in fact endorse some of President Trump's policies but at the same time doesn't hesitate to criticize where Christie would disagree with him," said longtime GOP pollster Adam Geller. He worked on Christie's two winning New Jersey gubernatorial campaigns as well as Christie's 2016 presidential bid, followed by Trump's.

Others aren't so sure, arguing that Christie aligned himself with Trump until it was no longer politically convenient.

Christie and Trump have had a complicated relationship during the nearly 20 years that they've been "friends."
As a U.S. attorney, Christie successfully prosecuted the father of Trump's son-in-law, Jared Kushner. Trump and Christie were fierce competitors for the GOP nomination in 2016. After Christie dropped out of the race, he became the first major elected official to endorse Trump, a move that lent legitimacy to the eventual president's campaign.

"The line of supporting Donald Trump starts behind me," Christie recently told Ingraham.

# Will flight restrictions help as new virus variant emerges?

**(AP) - A new coronavirus variant identified in southern Africa is leading to a new round of travel restrictions just as many had finally begun to ease.**

The risks of the variant, called omicron, are largely unknown. But the World Health Organization has called it a "variant of concern" and governments around the world are not waiting for scientists to better understand the variant to impose flight bans and other travel restrictions.

The U.S. said Friday it will ban travel from South Africa and seven other African nations by non-US citizens beginning Monday. European Union nations agreed earlier in the day to impose a ban on travel from southern Africa to counter the variant's spread. The U.K., Canada and other countries have imposed similar restrictions.

The moves have renewed a debate over whether flight bans and other travel restrictions work to prevent the spread of new variants. Some say at best the restrictions can buy time for new public health measures to be put in place. At worst, they do little to stop the spread and give a false sense of security.

The Africa Centres for Disease Control and Prevention said it strongly discouraged imposing travel bans on people coming from countries where the variant was reported.

**DO TRAVEL RESTRICTIONS SLOW THE SPREAD OF THE VIRUS?**

They might buy countries more time to speed up vaccination and introduce other measures, like masking and social distancing, but they are highly unlikely to prevent the entry of new variants, said Mark Woolhouse, a professor of infectious diseases at the University of Edinburgh.
"Travel restrictions can delay but not prevent the spread of a highly transmissible variant," he said.

Johns Hopkins University infectious disease specialist Dr. Amesh Adalja says the travel restrictions only give the public a false sense of security and should stop being the "knee-jerk" reaction by public officials. Adalja noted imposing restrictions makes politicians "look as if they're doing something" but doesn't make sense when countries now have countermeasures such as rapid tests and vaccines.
Meanwhile, Sweden's chief epidemiologist, Anders Tegnell told a local news agency said he does not believe that a travel ban would have any major effect, other than for




countries with direct flights to the affected areas.
"It is basically impossible to keep track of all travel flows," Tegnell told the Expressen newspaper.

**COULD IT BE DIFFERENT THIS TIME?**

Jeffrey Barrett, director of COVID-19 Genetics at the Wellcome Sanger Institute, thought that the early detection of the new variant could mean restrictions taken now would have a bigger impact than when the delta variant first emerged.

"The surveillance is so good in South Africa and other nearby countries that they found this (new variant), understood it was a problem and told the world very fast about it," he said. "We may be at an earlier point with this new variant so there may still be time to do something about it."

BONDIA ARUBA

# Some states dropping 'dehumanizing' terms for immigrants

**(AP) — Luz Rivas remembers seeing the word on her mother's residency card as a child: "alien."**




In the stark terms of the government, it signaled her mother was not yet a citizen of the U.S. But to her young daughter, the word had a more personal meaning. Even though they were going through the naturalization process, it meant the family did not belong.

"I want other children of immigrants, like me, to not feel the same way I did, that my family did, when we saw the word 'alien'," said Rivas, now an assemblywoman in the California Legislature.

The Democratic lawmaker sought to retire the term and this year authored a bill — since signed into law — that replaces the use of "alien" in state statutes with other terms such as "noncitizen" or "immigrant." Her effort was inspired by a similar shift earlier this year by the Biden administration.

Immigrants and immigrant-rights groups say the term, especially when combined with "illegal," is dehumanizing and can have a harmful effect on immigration policy.

The word became a focal point of debate in several states earlier this year as the number of migrants at the U.S.-Mexico border swelled and led to fierce backlash against Biden administration policies by Republican governors and lawmakers.

Lawmakers in at least seven states considered eliminating use of "alien" and "illegal" in state statutes this year and replacing them with descriptions such as "undocumented" and "noncitizen," according to the National Conference of State Legislatures.

Only two states, California and Colorado, actually made the change.

"I want all Californians that are contributing to our society, that are small business owners, that work hard, to feel that they are part of California communities," Rivas said of the reason behind her legislation.

State Sen. Julie Gonzales, who co-sponsored the new Colorado law, said during a legislative committee hearing that words such as "illegal" were "dehumanizing and derogatory" when applied to immigrants. Gonzales said the legislation aimed to remove the only place in Colorado statute where "illegal alien" was used to describe people living in the U.S. illegally.

"That language has been offensive for many people," she said. "And some of the rationale behind that is really rooted in this idea that a person can certainly commit an illegal act, but no human being themselves is illegal."

Using "alien" to describe those who are not U.S. citizens has a long history, dating to the nation's first naturalization law, passed while George Washington was president. Fearing a war with France, Congress also passed the Alien and Sedition Acts in 1798, which sought to suppress political subversion.

Changing the long-standing government terminology around immigration is not universally accepted as necessary or desirable.

Sage Naumann, spokesperson for the Colorado Senate Republicans, said the Democratic-controlled Legislature should be spending its time on matters of deeper importance to residents, such as taking steps to fight inflation, tackle crime and improve education.

Naumann said he doubted that "the average Coloradan — or American — cares about what semi-controversial words are buried in their state statutes."

The Biden administration also received some pushback after its change in policy.

In April, U.S. Customs and Border Protection ordered employees to avoid using the word "alien" in internal documents and public communications and instead use "noncitizen" or "migrant." "Illegal alien" also was out, to be replaced by descriptions such as "undocumented noncitizen."

"We enforce our nation's laws while also maintaining the dignity of every individual with whom we interact," Troy Miller, acting commissioner, wrote to employees of the largest U.S. law enforcement agency, which includes the Border Patrol. "The words we use matter and will serve to further confer that dignity to those in our custody."

Border Patrol Chief Rodney Scott objected, writing to others in the agency that the edict contradicted language in criminal statutes — although Miller made an exception for legal documents — and plunged the agency into a partisan debate. Scott, a Trump-era appointee, refused to sign off on the order and believes his outspokenness on that and other issues contributed to him being forced out of his position in June.

"To change the law is fine, but until then you're really politicizing the mission," Scott said in an interview.

An analysis by The Associated Press (which doesn't refer to people as "aliens" except in direct quotes) found that more than a dozen states still use the terms "alien" or "illegal" in statutes referring to immigrants. Among them is Texas, where a legislative attempt to transition to different terminology advanced out of committee with bipartisan backing this year but failed to get a hearing before the full Texas House.

This is the text of a Texas bill seeking to prohibit ownership of agricultural land by someone who is not a U.S. citizen, or by a foreign business or government. The AP has highlighted the word 'alien' to illustrate its use in state documents.

State Rep. Art Fierro, a Democrat, said he expected "kickback" when he originally proposed the change. But following committee discussions, he said that to his surprise the change was seen by both parties as an effort to use more "dignified, respectful" terms. He said he suggested the change because he felt the original terms were belittling to those seeking to work through the immigration process.

Fierro said he plans to introduce another bill to replace the terms during the state's next regular legislative session, in 2023.

"We are just trying to treat people humanely," he said.

Rosalidia Dardon knows from personal experience why the language surrounding immigration is so important.

After fleeing violence in El Salvador, she spent roughly 16 months in an immigration detention center in California before arriving at a refugee home in Texas in 2016. She was determined to find a job while she sought asylum but had lost her work visa after her protected status expired.

Dardon, 54, blames the ankle monitor she was required to wear and the description of immigrants with terms such as "illegal" for a job search marked by rejection after rejection.

One specific moment remains frozen in her memory.

"I won't give you a job because you are a criminal," Dardon told the AP in Spanish, repeating what a hiring manager in Texas said to her.

"I would ask myself and God why I was given an ankle monitor if my only sin was to go to a country that was not my own," said Dardon, whose immigration case remains pending. "Without Latinos, this country would spiral downwards. That's why we should be treated better."



# 500 vigilantes gather in Mexico town, pledge to aid police

**(AP) — Extortion of avocado growers in western Mexico has gotten so bad that 500 vigilantes from a so-called "self-defense" group known as United Towns, or Pueblos Unidos, gathered Saturday and pledged to aid police.**



The vigilantes gathered for a rally in the town of Nuevo Urecho, in the western state of Michoacan, armed with AR-15s and other rifles, as well as a motley collection of shotguns.

They said that drug cartels like the Viagras and the Jalisco cartel have been charging avocado growers 'war taxes' of about $1,000 per acre ($2,500 per hectare).

Tired of the extortion demands and kidnappings, growers and farmers formed the group in 2020, and it now claims to have almost 3,000 members.

"Several of us have been victims of this situation, of kidnappings, extortions," said one masked vigilante leader who asked his name not be used for fear of reprisals from the gangs.

For the moment, the vigilantes appeared willing to respond to a pledge by Gov. Alfredo Ramirez Bedolla to disarm the state's various 'self defense' groups.

"We reached agreements with the mayor to increase the number of police" patrolling the area, the vigilante leader said. "For the moment, we are putting away our guns, but we will be on alert to come out and support the police at any moment."

Pueblos Unidos has staged armed rallies in several towns in Michoacan over the last year, but have always said they would rather have officially constituted security forces do the work of expelling criminal gangs.

Mexican law forbids most civilians from owning almost all firearms, except for extremely low caliber hunting rifles or shotguns.

But Michoacan has a history of armed civilian "self defense" vigilante militia movements from 2013 and 2014. Back then vigilantes managed to chase the dominant Knights Templar cartel out, but rival cartels like the Viagras and the Jalisco cartel have moved in. Kidnappings, killings and shootings have prompted thousands to flee their homes.

The Mexican army has sent troops to the state, but only to act as a buffer between the warring cartels, trying to ensure that neither invades the other gang's territory.
But soldiers do little or nothing about illicit gang activities occurring just a few hundred yards from their checkpoints.

That has led Michoacan residents to once again take up arms, in the face of rampant extortion by the Viagras, Jalisco and other gangs.

This time around, the self-defense movement is mostly operating in the avocado-growing regions that were not the epicenter of the 2013 vigilante uprising.

As avocados have become a more widespread and lucrative crop, drug cartels and gangs have taken to extorting protection payments from growers.
While previous 'self-defense' groups have been infiltrated or taken over by drug gangs, Pueblos Unidos leaders said they were not associated with any of the warring gangs and are willing to put away their guns.

"We have never taken over any town," said one masked vigilante leader. "We are not part of a cartel or anything like that."

# WHO criticizes travel bans on southern African countries

**(AP) — The World Health Organization on Sunday urged countries around the world not to impose flight bans on southern African nations due to concerns over the new omicron variant.**

WHO's regional director for Africa, Matshidiso Moeti, called on countries to follow science and international health regulations in order to avoid using travel restrictions.
"Travel restrictions may play a role in slightly reducing the spread of COVID-19 but place a heavy burden on lives and livelihoods," Moeti said in a statement. "If restrictions are implemented, they should not be unnecessarily invasive or intrusive, and should be scientifically based, according to the International Health Regulations, which is a legally binding instrument of international law recognized by over 190 nations."

Moeti praised South Africa for following international health regulations and informing WHO as soon as its national laboratory identified the omicron variant.

"The speed and transparency of the South African and Botswana governments in informing the world of the new variant is to be commended," said Moeti. "WHO stands with African countries which had the courage to boldly share life-saving public health information, helping protect the world against the spread of COVID-19."

Cases of the omicron variant of the coronavirus popped up in countries on opposite sides of the world Sunday and many governments rushed to close their borders even as scientists cautioned that it's not clear if the new variant is more alarming than other versions of the virus.

While investigations continue into the omicron variant, WHO recommends that all countries "take a risk-based and scientific approach and put in place measures which can limit its possible spread."

Dr. Francis Collins, director of the National Institutes of Health in the United States, emphasized that there is no data yet that suggests the new variant causes more serious illness than previous COVID-19 variants.

"I do think it's more contagious, when you look at how rapidly it spread through multiple districts in South Africa," Collins said on CNN's "State of the Union."

Israel decided to bar entry to foreigners, and Morocco said it would suspend all incoming flights for two weeks starting Monday — among the most drastic of a growing raft of travel curbs being imposed as nations scrambled to slow the variant's spread. Scientists in several places — from Hong Kong to Europe — have confirmed its presence. The Netherlands reported 13 omicron cases on Sunday, and Australia found two. The U.S. plans to ban travel from South Africa and seven other southern African countries starting Monday.

"With the omicron variant now detected in several regions of the world, putting in place travel bans that target Africa attacks global solidarity," said Moeti. "COVID-19 constantly exploits our divisions. We will only get the better of the virus if we work together for solutions."

WHO said it scaling up its support for genomic sequencing in Africa so sequencing laboratories have access to adequate human resources and testing reagents to work at full capacity.
WHO also said is ready to offer additional help, reinforcing COVID-19 responses including surveillance, treatment, infection prevention and community engagement in southern African countries, it said.



# Camped in Calais, migrants renew resolve to try for England

**(AP) — At the makeshift camps in France near Calais and Dunkirk, migrants are digging in, waiting for their chance to make a dash across the English Channel despite the deaths of at least 27 people this week when their boat sank a few miles (kilometers) from the French coast.**



Police have stepped up patrols in recent days and the weather has worsened, making this a bad time to attempt a crossing. But most migrants say the tragedy won't prevent them from climbing into a flimsy inflatable boat packed with up to 50 people in hopes of reaching Britain.

"I don't afraid of anything," a 22-year-old from Iran who identified himself only as Kawa said in halting English. "Water? If we die … sorry to say this but we already died. Nobody accepts us anywhere. We're useful. Useless, sorry," he said, correcting himself. "Just look at these people."

Kawa and his father spent the past six years in the Denmark, where they say they never felt free because they constantly had to report to police and other authorities. Now they want to reach England, and eventually Canada, because "they are good to Iranians."

They are among a group of about 150 young Kurdish men and a smattering of families camped Saturday on a disused railroad line in hopes of escaping the damp ground below. Alongside a collection of incongruously bright red, green and blue tents near Dunkirk, they pull hoods over their heads, hunch shoulders inside winter jackets and huddle next to small fires to stay warm as an early winter chill grips northern Europe. The smell of burning plastic hangs in the air as the migrants use anything they can find as fuel.

The coast around Calais has long been the jumping-off point for migrants anxious to get to the U.K. But this week's disaster underscores the combination of dreams and despair that drives people to camp in drizzling rain with temperatures hovering around 40 Fahrenheit (4 Celsius) for the chance to risk their lives at sea.

But first they have to pay smugglers about 2,500 pounds ($3,300) for a seat in a boat.

Ari, who like other migrants declined to give his last name for fear of being deported if he is caught, is a physics teacher from Iraq who left home because he couldn't find work.

He says he is frightened about the crossing — but the chance for a better life is worth the risk.

"Everyone is scared But everyone here — they die (a little) every day," he said, giving a subtle nod to the camp littered with rotting banana peels, soggy shoes and tents abandoned by migrants who have already left for England.

Wednesday's tragedy came amid a jump in the number of migrants trying to cross the channel in inflatables and other small craft after the COVID-19 pandemic limited air and ship travel and Britain's departure from the European Union curtailed cooperation with neighboring countries in processing asylum-seekers and other migrants.

More than 23,000 people have already entered the U.K. on small boats this year, up from 8,500 last year and just 300 in 2018, according to data compiled by Parliament.

Despite this increase, the number of people applying for asylum in Britain is still relatively low compared with other European countries. Migrants heading for Britain usually do so because of family, historical or geopolitical reasons, said Nando Sigona, chair of International Migration and Forced Displacement at the University of Birmingham.

"So people in Calais are there because they want to come here," he said.

Britain has criticized France for not doing enough to stop the boats before they are launched, but migrants say police have become more active since the deaths.

So they are simply waiting for things to calm down and the weather to improve.

Amanj, 20, a Kurdish activist from Iran, says he has no choice but to press on. His father was recently jailed and the family doesn't know what happened to him. Amanj fears he could be next.

"Maybe I would die if I was in Iran, you know. Maybe I was … killed by police with a gun, Nobody knows," he said. "If not today, maybe tomorrow you die anyway."

Fifteen miles (25 kilometers) to the west at a camp outside Calais, migrants from Sudan kick a soccer ball around a patch of bare ground and hang laundry on a fence in hopes it will dry in the weak sunshine.

Patrick yearns to reach Liverpool and study political science. He says he has tried to smuggle himself onto a vehicle heading for Britain every day for the past six months. Now he's ready to try the boats, if he can find the money.

"I dream of England, he said "I know that some people died in the sea, but I will try by sea or by any other way."

In Calais, aid groups have taken over a warehouse where they collect supplies like sleeping bags, food and firewood that they distribute to migrants at designated spots around the city.

Opie Cook, 27, is sorting vegetables for a vat of salad after taking a leave of absence from her job at HP to help the migrants.

"It's sad that it has taken such a tragedy for this to be talked about again," she said.

Back in the camps, men take off their shoes and nudge their feet as close to the campfires as possible, trying to dry them off and stay warm.

Amid the despair, there is also determination.

Ari, the teacher from Iraq, traveled first to Belarus before taking a train through Poland, then through Germany to reach the channel coast.

His destination is Bournemouth, where he has family. And he intends to make it.

"We want to get free," he says. "That's why we're here."





# Messi assists help PSG top Saint-Etienne; Neymar injured

**(AP) — Lionel Messi had three assists in a 3-1 win over 10-man Saint-Etienne on Sunday to help Paris Saint-Germain extend its lead atop the French league standings to 12 points but the victory was marred by an injury to star striker Neymar.**




The Brazil forward was stretchered off in the 87th minute after twisting his ankle under an awkward challenge from Yvann Macon.

"Let's recover from this," Neymar said on his Instagram account. "Unfortunately these setbacks are part of an athlete's life. It is what it is, let's put our heads up high and let's go at it! I will come back better and stronger."

Saint-Etienne opened the scoring against the run of play in the 23rd minute of the game played in snowy conditions. Wahbi Khazri picked out Timothee Kolodziejczak, whose shot was saved by Gianluigi Donnarumma. But the rebound fell to Denis Bouanga, who beat the Italy goalkeeper.

English goalkeeper Etienne Green delayed PSG's comeback by palming away Neymar's angled strike in the 40th and Kylian Mbappe's low effort in the 41st.

But Saint-Etienne's task was made much harder on the stroke of halftime when Kolodziejczak was sent off for tripping Mbappe, who was chasing a through ball from Angel di Maria. Brazil defender Marquinhos equalized by heading home the subsequent free kick taken by Messi.

Despite its numerical superiority, PSG struggled to find the winning goal. Green denied Neymar in the 69th and Messi failed to convert the rebound.

PSG eventually took the lead in the 79th when Messi found Di Maria, who curled into the far corner. In stoppage time, Messi crossed for Marquinhos, who outjumped Miguel Trauco to head in.

The game also featured the debut of Sergio Ramos, who recovered from injury to make his first appearance in the French league for PSG.

"I'm very happy and satisfied," Sergio Ramos told the club's website. "It's a very special day for me after having spent so much time without playing. It's important for me to have helped the team, to be here with the squad and to have played 90 minutes."

Also Sunday, Rennes extended its unbeaten run to 13 games in all competitions to snatch second place in the league with a 2-0 win at Lorient. Gaetan Laborde notched his ninth league goal with a chip in the 75th before substitute Jeremy Doku doubled the lead with a curling shot in the 78th.

Lyon moved into seventh place by grinding out a 1-0 win at Montpellier. Brazil international Lucas Paqueta headed home a rebound after Islam Slimani's volley hit the bar. In the race for Europe, Monaco and Strasbourg stayed five points outside the top four spots by drawing 1-1. France international Wissam Ben Yedder put Monaco ahead with a penalty on the stroke of halftime. Strasbourg forward Ludovic Ajorque equalized in the 48th with a penalty of his own.

Brest earned a fourth straight win by rallying past lowly Bordeaux 2-1. Jeremy Le Douaron scored twice in the second half after Bordeaux defender Stian Gregersen opened the scoring in the 43rd.

Reims snapped a six-game winless streak by edging struggling Clermont 1-0. Ivory Coast international Ghislain Konan fired a powerful strike off the bar in stoppage time. The 15th round ends Sunday with Marseille vs. Troyes.

On Saturday, Metz stunned third-place Nice 1-0 while the hopes of defending champion Lille to get back in the race for European spots took a blow after drawing with midtable Nantes 1-1.

On Friday, Lens drew with Angers 2-2 to stay fourth.

# Suns extend win streak to 16 with 113-107 victory over Nets

**(AP) — A chance to match franchise history and take a spot atop the NBA is waiting for the Phoenix Suns.**

They have loftier aspirations than those, but want them anyway. "Obviously, everybody knows the ultimate goal is to win a championship," Chris Paul said. "But if you don't enjoy the small victories throughout the regular season, then what the hell are you doing?"

Devin Booker scored 30 points, Paul had 22 and the Suns extended their winning streak to 16 games with a 113-107 victory over the Brooklyn Nets on Saturday night.

Phoenix impressively overwhelmed the Eastern Conference leaders early, never trailing and leading by as much as 22 while moving within a victory of matching the longest winning streak in franchise history.

The Suns will try to do that Tuesday night at home against the Golden State Warriors (17-2) in a matchup of the top two teams in the NBA.

"I'm looking forward to it, man," Booker said. "Obviously not a make it or break-it game, not a playoff game, but we know it's going to be high-energy, two best records in the NBA. It's going to a high-intensity, fun game."

Phoenix improved to 17-3, its best record through 20 games since having the same mark in 2004-05. The Western Conference champions haven't lost in a month since Sacramento dropped them to 1-3.

Paul added eight rebounds and five assists, becoming the first player in NBA history to reach 20,000 points, 10,000 assists and 5,000 rebounds.

Mikal Bridges had 13 points and a career-high seven steals for the Suns. They won 17 straight games during the 2006-07 season, and also won 15 in a row earlier that season.

Kevin Durant had 39 points, nine rebounds and seven assists for the Nets. They had their four-game winning streak snapped.

"For us, handing the ball off in the first half the way we did, you're not going to beat a good team like that," Durant said.

James Harden carved out a sloppy triple-double in the Nets' first game since Thanksgiving, with 14 assists, 13 rebounds and 12 points. But he shot 4 for 15



from the field, missing all six 3-pointers and committed seven turnovers. He was booed when he lost a ball out of bounds off his foot in the second half.

Playing for the second straight night to end a four-game road trip, Booker was in double figures before Durant even scored and Phoenix shot out to a 21-8 lead. The Suns led comfortably until the middle of the second quarter, when Paul's 3-pointer made it 51-31.

The Nets suddenly broke through with a 15-0 run, cutting it to 51-46 on DeAndre Bembry's steal and layup. Paul settled the Suns with the next five points, beating the halftime buzzer to make it 56-46.




# REGALA BO MES UN SAMSUNG A03S E PASCO AKI PA SOLAMENTE AWG 309

6.5" Pantaya | 64GB Memoria | 13MP Camera

Bishita nos tienda awe mes!



Digicel

Hunto Mas Miho E Pasco Aki